



ヴィボー・アニメーションフェスティバル

カワイイとエピック

VIBORG  
ANIMATIONS FESTIVAL

Kawaii & Epikku



25.09.2017 - 01.10.2017



#### Tekstforfattere

Jane Lyngbye Hvid Jensen  
Katrine P. Frausig  
Kirk Johnson  
Cristina Bojesen

#### Redaktion

Cristina Bojesen  
Anna Kjærgaard  
Carla Louro

#### VAF-Festivalsekretariat

Anna Kjærgaard  
Cristina Bojesen  
Leon Fechner  
Marie Larsen

#### Student Film Competition

Cristina Bojesen  
Liga Mietze Jensen  
Leon Fechner  
Marie Larsen  
Kristina Stengaard

#### Forside

Moe Koyano

#### Design

Dupondi Studio

Viborg Animationsfestival  
<http://www.animationsfestival.dk>

## Vigtig info om billetter

### Fotorama:

- Det er kun muligt at bestille pladser til VAF-forestillingerne via hjemmesiden [www.fotorama.dk](http://www.fotorama.dk).
- Det er ikke muligt at afhente billetter i billetsalget uden en bestilling.
- Man kan ikke afhente sin bestilling før selve dagen for filmen.
- Man skal afhente sin bestilling senest 20 min. før filmstart. Er man her ikke 20 min. før filmstart, vil ens bestilling blive annulleret. Vi anbefaler derfor, at man kommer i ekstra god tid.
- Der er et reservationsgebyr på 5 kr. pr. bestilling.
- Ønsker man ikke at betale bestillingsgebyr, kan man 1 time før filmstart, hvis der er ledige pladser, henvende sig i billetsalget og få udleveret billetter.
- Ønsker du at se en film, der er fuldt booket, kontakt da Fotoramas billetbestilling, så kan de informere dig om dine muligheder for evt. at se filmen alligevel.
- Hvis du bliver forhindret i at se en film kan du slette din bestilling, så andre kan få glæde af pladserne.
- Filmene starter til planlagt tid.

Har du spørgsmål til ovenstående, kontakt Fotoramas billetbestilling på 86 62 06 59.

Billetter kan reserveres fra onsdag d. 20. september kl. 12.00

### Skolefilm & børnehavefilm i Fotorama tirsdag - fredag:

Alle er velkomne. Tilmelding til VAF-sekretariatet d. 13.-15. september. Se telefonnumrene i uge 37 på [www.animationsfestival.dk](http://www.animationsfestival.dk).

### Karup Bio:

Filmene vises for børnehaver og SFO'er, evt. ledige pladser bestilles hos Frank Johansen på telefon 20 83 54 36.

### Bjerringbro Biograf:

Filmene vises for skoler og institutioner. Der er enkelte ledige pladser tilbage, som bestilles ved henvendelse til e-mail: [gerdab@hotmail.com](mailto:gerdab@hotmail.com).

INDHOLD

目次

5 VELKOMMEN TIL VAF 2017

6 DANMARK MØDER JAPAN!

8 EVENTS

8 KAWAII & EPIKKU  
VIBORG MANGA- OG ANIME-MUSEUM

12 ÅBEN WORKSHOP: ORIGAMI

12 FOREDRAG VED HANS DYBKJÆR  
OM ORIGAMI

13 ORIGAMI - LAV DIN EGEN VAF-HUND!

15 EVENTS PÅ VIBORG BIBLIOTEK

16 VIMAPP – VIBORG LYSER!

18 SOLAR WALK

20 IMMERSION GAME EXPO

22 EXPANDED ANIMATION

24 MANGA ARTIST BATTLE

25 VAF SUM UP: UDSILLINGER I  
DET GAMLE RÅDHUS

26 FESTIVALCAFÉ

28 ARTIKLER & INTERVIEWS

28 GLOBAL SPILSUCES  
MED VIBORGENSISKE RØDDER

30 HAYAO MIYAZAKIS  
EVENTYRLIGE UNIVER

31 YOUR NAME – SPRÆNGER RAMMERNE  
FOR TID OG RUM

32 ÅRETS VAF-KUNSTNER – MOE KOYANO

33 ANIMOK- ANIMATIONSFESTIVAL  
FOR BØRN OG UNGE

34 PROGRAM

40 FILM FOR BØRN OG  
FAMILIER

40 JAPANSKE FILM

42 INTERNATIONALE FILM

43 SPECIELLE PROGRAMMER

44 KORTFILM FOR BØRN

46 FILM FOR VOKSNE

46 JAPANSKE FILM

50 SPECIELLE PROGRAMMER

51 JAPANSKE KORTFILM

52 JAPANSKE KORTFILMPROGRAMMER

56 INTERNATIONALE FILM

57 INTERNATIONALE KORTFILM

59 STUDENT FILM COMPETITION

60 INTERNATIONALT KORTFILMPROGRAM

62 KONFERENCER

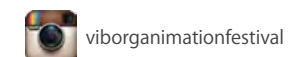
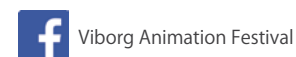
62 MANGA & COMICS:  
INSPIRATION AND ISOLATION

63 JP-DK CREATIVE MEDIA INDUSTRY FORUM

64 ANIMATED LEARNING-KONFERENCE

65 SCI-VI-KONFERENCE

66 ANIMATED HEALTH



Hold jer opdateret på [www.animationsfestival.dk](http://www.animationsfestival.dk) og på Facebook, Instagram og Twitter.

# Lokal **Kultur** Global Rækkevidde

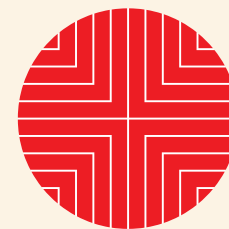


The Animation Workshop  
VIA University College

## VIBORG ANIMATIONSFESTIVAL 2017

KAWAII & EPIKKU

Viborg Animationsfestival (VAF) er hele Danmarks animationsfestival, og VAF 2017 er den hidtil største festival, både hvad angår omfanget af aktiviteter og antallet af filmvisninger. Vi har gjort vores ypperste, for at det brede og det smalle publikum – voksne som børn – vil kunne finde spændende og kvalitetsfyldte oplevelser i vores omfattende program.



JAPAN  
DENMARK  
日本・デンマーク 百五十周年  
150 YEARS  
2017

I 2017 fejres 150-året for den første handelstraktat mellem Danmark og Japan. Solens Rige er derfor temaet for VAF 2017, og hvilket tema! Japan er verdens absolut mest indholdsrige, innovative og produktive land inden for animationsproduktion, hvilket også kommer til udtryk i festivalens størrelse og omfang.

Her er så programmet. En perlerække af fantastiske spillefilm, kortfilm og afsnit af tv-serier, der viser den enorme spændvidde af den japanske animerede fortælling. Fra klassikere som Otomos *Akira* og Miyazakis *Totoro* til nye japanske blockbusters som *Your Name* og *In this Corner of the World*.

Viborg Manga- og Anime-Museum udstiller under temaet "Kawaii & Epikku" (Nuttet og Episk) et bredt udvalg af japansk manga og anime. Udstillingen er den største af sin art i Nordeuropa, og indeholder concept art, tegneserier og animation-frames, der aldrig før har været vist uden for Japan.

VAF 2017 er også de animationsrelaterede konferencer og seminarer Animated Learning, Animated Health, JP-DK Creative Media Forum, Sci-Vi (Science Visualization) og Manga & Comics. Det er også Manga Artist Battle, hvor danske og japanske tegnere kæmper helt modigt om ære og berømmelse. Det er Expanded Animation, der sætter fokus på animationsrelateret installationskunst. Det er Viborg Lyser, med interaktiv videomapping og værker af unge kunstnere fra hele Europa. Det er Solar Walk, en animeret koncert med Aarhus Jazz Orchestra. Og det hele er til dig!

The Animation Workshop står bag VAF 2017 i partnerskab med Viborg Kommune, Region Midtjylland, Aarhus 2017, Det Danske Film Institut, SYBO Games, samt en lang række andre partnere.

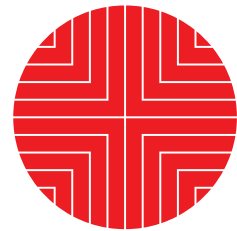


Morten Thorning

# DANMARK MØDER JAPAN!

TAG MED PÅ EN REJSE TIL VERDENS MEST FANTASTISKE TEGNESERIE- OG ANIMATIONS LAND, NÅR VAF FEJRER 150-ÅRET FOR DIPLOMATISKE FORBINDELSER MELLE M DANMARK OG JAPAN

For næsten 400 år siden etablerede kong Christian IV Østindisk Kompagni, og med dette fulgte over 250 års forsøg på og anstrengelser for at etablere handelsforbindelser til Japan. Først i 1867 lykkedes det danskerne at vinde japanernes gunst, og der blev etableret en handels- og venskabstraktat. Det fejres i 2017 i både Japan og Danmark med en lang række af kulturelle begivenheder - udstillinger, koncerter, seminarer, scenekunst, teater og ikke mindst dette års VAF! Under temaet "KAWAII & EPIKKU" sætter vi fokus på Japan – verdens mest fantastiske tegneserie- og animationsland. Japan vil blive fejret på alle tænkelige måder i grænsefladerne mellem animation, kunst, medier, læring, sundhed og erhvervsudvikling.



JAPAN  
DENMARK  
日本・デンマーク 百五十周年  
150 YEARS  
2017

Vi er både stolte og begejstrede over at kunne præsentere jer for et sandt overflødhorn af udstillinger, begivenheder og film med afsæt i Japan. Som festivalgæst kan du mæske dig i et gedigent filmprogram, som byder på kendte filmperler og klassikere som *Min nabo Totoro*, *Det Levende Slot* og den anmelderroste og prisvindende *Your Name* af Makoto Shinkai. Til hardcore Japan-fans viser vi blandt andet japanske student films, og *Japanske animerede filmklassikere* en samling af kortfilm, som markerer fejringen af 100-året for anime i Japan.

Du kan også gå på opdagelse i Nordeuropas største Manga- og Anime-udstilling, som giver et helt unikt indblik i den fortryllende verden af manga og anime. Udstillingen viser spændvidden i den japanske manga- og animekultur - fra det allermest nuttede til det post-apokalyptiske. I udstillingen kan du bl.a. opleve værker af "mangaens gudfar", Osamu Tezuka, og se udstillingen *Genga' (DASH)*, en samling af værker fra ti forskellige kunstnere i Shojo Manga-genren, som er manga primært henvendt til (teenage)piger.

Er du sulten efter mere, foreslår vi, at du lægger vejen forbi vores Manga Artist Battle – en vild og blodig kamp til strengen om verdensherredømmet i tegning! Her vil japanske og danske kunstnere og studerende tegne sig vej til evig berømmelse under kyndig ledelse af Snapchat-fænomenet Lakserytteren.

Foruden de kulturelle begivenheder arrangerer VAF en række events for professionelle fra branchen, herunder Manga & Comics Seminar, "Nippon Nordic Universe Accelerator" og "Japan-Danmark Creative Industry Forum", hvor de vigtigste danske og japanske medievirksomheder mødes for at udveksle erfaringer og potentielt indgå nye partnerskaber.

Japan er et helt ekstraordinært slaraffenland af visuelle lækkerbidskner, og vi håber, at du som festivalgæst vil blive smittet af vores store kærlighed til manga og anime.



©Tezuka Productions

## KAWAII & EPIKKU VIBORG MANGA- OG ANIME-MUSEUM

Kawaii & Epikku - Nordeuropas største Manga- og Anime-udstilling fejrer Japans unikke stil indenfor animationskunst. Udstillingerne tager dig med på en rejse igennem tider og subgenrer og viser alle afspejlinger af denne utroligt alsidige kunstform. Den store udstilling, fylder hele museet, og giver mulighed for at udforske tidlige klassikere såvel som nutidige værker fra Japan.

Når du besøger udstillingen, vil der være mulighed for at opleve billeder, tegninger og små figurer. Der vil også være en origami-workshop og mulighed for at besøge den lille biograf, som viser dig ét kunstværk ad gangen. Du kan også hive en hel dag ud af kalenderen hygge dig i manga-biblioteket og aktivitetsrummet på øverste etage, hvor du kan bruge timer på hver enkelt tegneserie.

Hvis du er nysgerrig på manga og animes forfædre, kan du udforske Noburo Ofujis tegninger fra 1920'erne. Noburo Ofuji var en af de første filmskabere og animatorer i Japan, som fik international anerkendelse, og når vi ser på hans små silhuet- og udklipsanimationer, forstår vi godt hvorfor.

Hvis du vil gå endnu længere tilbage og se, hvorfor japansk kunst i århundreder har været anerkendt for sin elegance, så vil du sætte pris på Hokusai-udstillingen hvor et udvalg af tegninger og malerier af Katsushika Hokusai (1760-1849) er udstillet. I dette rum vil åbne og farverige billeder, hængende side om side, tillade dit sind at rejse til de rige japanske bjerge og det livlige hav. Billederne er stillet til rådighed af The British Museum.

Japanerne er kendte for deres forståelse af materiale og rum. Den japanske foldekunst, origami, er et fantastisk et fantastisk

indblik i det vidunderlige japanske univers af fint papir foldet i forskellige former. Kawaii & Epikku fremviser en bred vifte af figurer og mosaikmønstre af den danske origami-kunstner Hans Dybkjær. For det blotte øje virker origami så simpelt som et stykke papir, der bliver foldet, men i virkeligheden gemmer der sig meget mere under overfladen. Matematik, finmotorik, japansk kultur, farver og materialer når alt sammen nye højder, når de forener sig i én enkelt kreation. Kom med på en rejse ind i origamiens univers, når Hans Dybkjær holder workshop og viser dig, hvordan du folder dine egne små figurer. Du kan også tage familien med til Hans Dybkjærs origami-oplæg. Ved oplægget vil du lære om historien og kulturen bag origami og kan eksperimentere med at folde simple, men karakterfyldte modeller.

Ved Genga' (DASH)-udstillingen kan du opdage en af de største genrer inden for manga – Shojomanga, hvilket betyder manga for piger. Shojomanga viser, hvordan fine linjer, fantastiske farver og dekorative visuelle udtryk i billeder kan fortrylle og fængsle uden at sige et ord. Du kan blive klogere på shojomanga og læse om genrens opståen og udbredelse i Japan.

*In This Corner of the World* handler også om en ung dame. Suzu bor sammen med sin nye ægtemands familie i udkanten af Kure City under Anden Verdenskrig. *In This Corner of the World* begyndte som en manga i 2007 skabt af Fumiyo Kouno, og serien har siden vundet talrige priser. Senere blev den til en TV-dramaserie og endelig blev historien lavet om til en anime-spillefilm af Sunao Katabuchi. Premierer var i 2016, og filmen nød rigtig god kritik og var en finansiel succes. VAF har

nu æren af at vise filmen på festivalen, og udstillingen vil bistå screeningen med mere end 100 reproducerede manga manuskripter fra den rørende historie.

Hello Kitty blev født i London 1974. Hun er en sød og venlig pige, som bor sammen med sin familie og sin tvillingsøster Mimmi, der også er hendes bedste ven. Hendes varemærker er den røde sløjfe som hun altid har på sit venstre øre, og hendes motto er "Du kan aldrig have for mange venner!" Igennem årene er Hello Kitty blevet en af de mest unikke og interessante karakterer, som nogensinde er blevet skabt, et verdensomspændende Kawaii-ikon. Ved Hello Kitty-udstillingen vil du opleve et stort udvalg af produkter fra de tidlige årtier og håndlavede, originale skitser af de andre Sanrio-karakterer.

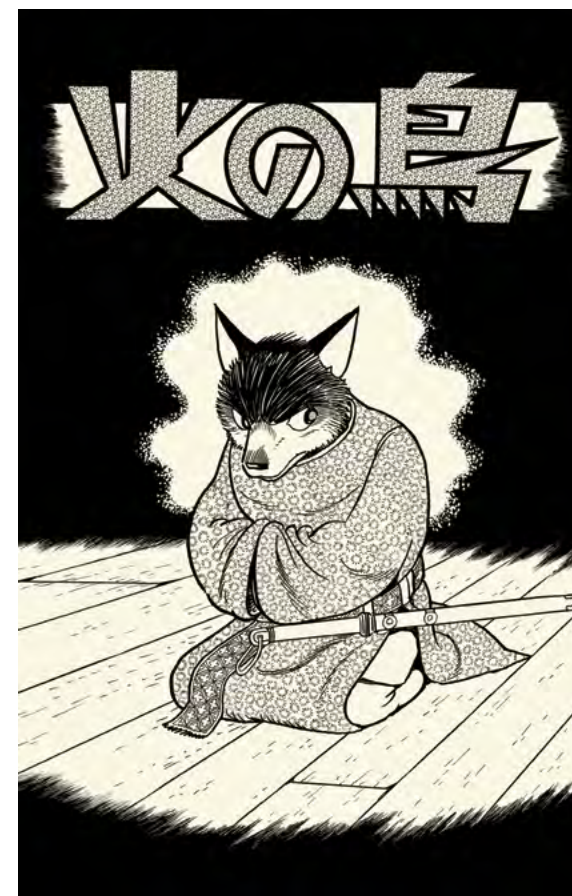
Hvis du kan lide søde katte, må du ikke misse Komaneko-udstillingen. Komaneko er for børn og stryger lige til tops i museets Kawaii-udstillinger. De korte stop motion-film er lavet ved at bevæge figurerne et billede ad gangen, indtil man til sidst kan samle alle billederne til én sammenhængende historie. Komaneko, en kreativ og klog katte-pige, laver sin egen stopmotion-film med hjemmelavede dukker. Ved udstillingen kan du se smukke "stills" fra DWARF Studios, producent og skaber af Komaneko.

Osamu Tezuka (1928- 1989), også kaldet mangaens gudfar, er uden tvivl den bedst kendte manga-kunstner i Japan og i udlandet. Han har skabt tegneserier for alle aldre, alle sammen fyldt med så meget empati og detalje, at læseren er fængslet af hans smukke historier fra side ét. Tezukas historier strækker sig fra *science fiction* til velkendte scener fra det virkelige liv. Det lykkedes ham altid at håndtere emner som krig, kærlighed og religion med en menneskelighed og humor, der løfter selv de tungeste emner til et højere niveau. Legenden Osamu Tezuka vil altid være en stor inspiration i mangaens og tegningens verden, og han er en vigtig del af udstillingen med sine bemærkelsesværdige og unikke verdener – han skal ses og må opleves.

Animationsfilmen Tekkon Kinkreet skabt af STUDIO 4°C er en af udstillingens største med

mere end 200 originale kunstværker. Navnet *Tekkonkinkurito* kommer fra et barns forkerte udtale af *TekkinKonkurito* (forstærket beton). Mangaen *Tekkonkinkreet* udkom i tre bind 1993-94, og den handler om to gadebørn og deres kamp imod ondskab i byen Takaramichi (Skatteby). I 2006 blev serien lavet til en anime-spillefilm. Både mangaen og anime'en har deres helt eget univers og stil og er utroligt spændende. Kawaii & Epikku er den stolte holder af en smuk og spændende samling af originale værker fra spillefilmen i 2006.

Tatsuyuki Tanaka er også en af højdepunkterne i Kawaii & Epikku-udstilling. Han er mystisk både som kunstner og i sine kunstværker, som han nogle gange underskriver med pseudonymet "CANNABIS". Han er en animator såvel som illustratør og har ydet et stort bidrag til storartede japanske film, såsom *AKIRA*. Tatsuyuki Tanaka har sin helt egen personlige stil, og vi er stolte af at udstille en udvalgt del



© Tezuka Productions

af hans kunstværker, som viser Tanakas unikke tegnesans og store perfektionisme.

Et andet højdepunkt blandt udstillingens nutidige, japanske animationskunstnere er den strålende Koji Morimoto. Morimoto blev født i Wakayama i Japan den 26. september 1959. Han er animationsinstruktør og professor ved Kyoto Seika University og er også en dommer for den 17. til 19. Japan Media Arts Festival i kategorien: "Animation". Ved udstillingen vil du kunne se den særligt udvalgte samling af 35 af Koji Morimotos udsøgte kunstværker fra hans kunstmagasin *Orange* og 10 meget eksklusive kunstværker fra hans nyeste animationsprojekt *18if*, som er sat til at udkomme i efteråret 2017.

Atsuko Fukushima har arbejdet på mange animationsprojekter, og ligesom mange andre har hun taget inspiration fra Osamu Dezaki. Fukushima kom med i animationsproduktionsfirmaet Mad House i 1980. Hendes karriere begyndte med animationsarbejde på Osamu Tezukas Sanrio-film *Unico* (1981). Kort efter blev produktionsfirmaet Studio Annapuru startet af Osamu Dezaki. Fukushima blev en del af det nye studie for at med-instruere *Tomorrow's Joe 2* (1980) og *Space Cobra* (1982) som en Key-Frame Animator. Atsuko Fukushima-udstillingen består af fem paneler af diverse kunstværker fra hendes mange projekter og viser gennemtænkte illustrationer og farverige karakterer.

*Fantastic World* viser en ny bølge i manga, hvor tegneserien af Ryo Hirano, som navnet antyder, tager os med til et fantastisk univers af nye væsner og verdener. *Kawaii & Epikku* har fornøjelsen af at vise nogle af Ryo Hiranos sider fra tegneserien, som er klar til at overtage verden.

*Taynikma* af kunstnerne Merlin P. Mann og Jan Kjær er en af Danmarks egne skatte, når man snakker om tegneserier. Med stor inspiration fra den japanske mangaverden følger læseren unge Koto i et farverigt fantasyunivers. Lad dig inspirere af samlingen af forsider fra Koto-sagaen på øverste etage af museet.

Alt i alt har vi skabt et sted, hvor manga- og anime-genrerne rejser over tid og rum for at kaste lys på nogle af de bedste kunstværker fra det dybe hav af japanske kunstnere og animatorer. Når du forlader *Kawaii & Epikku*, vil du kende Japan på en helt ny måde – og hvem ved, måske vil du have fundet den næste film eller tegneserie kun for dig.

#### Hvad er din oplevelse værd?

Vi har skabt en fantastisk udstilling, som vi er rigtig glade for kunne vise dig. Her betaler du ikke entré på traditionel vis. Når du forlader udstillingen bestemmer du selv, hvad din oplevelse er værd. Alle bidrag tæller.



©2006 TAIYO MATSUMOTO/SHOGAKUKAN, ANIPLEX, ASMIKACE, BEYOND C., DENTSU, TOKYO MX

#### Åbningstid:

Fra d. 10. - d. 24. sept.  
til d. 2. - d. 20. okt.

Torsdag, kl. 13.00 - 21.00 ;  
Fredag til søndag, kl. 11.00 - 17.00

#### i VAF-ugen

Fra d. 25. sept. til d. 1. okt. :

Mandag til tirsdag kl. 10.00 - 17.00

Onsdag kl. 10.00 - 20.00

Torsdag kl. 13.00-21.00

Fredag og lørdag kl. 11:00 - 21:00

Søndag kl. 11:00 - 17:00

**Sted:** Viborg Manga- og Anime-Museum,  
Hjultorvet 8800 Viborg

## EVENTS I VIBORG MANGA- OG ANIME-MUSEUM

### Foredrag med Jakob Stegelmann

Onsdag d. 27. september, kl. 17.30-19.00

### Origami-workshop i telt udenfor museet (på dansk)

Fredag d. 29. september, kl. 15.00-18.00

### Foredrag om *Fantastic World* ved Ryo Hirano (på engelsk)

Fredag d. 29. september, kl. 15.30-16.30

### National Film Center præsentation af Noburo Ofuji ved Nobuyuki Tsugata

(på engelsk) Fredag d. 29. september, kl. 17.00-18.30

### Origami-oplæg ved Hans Dybkjær

(på dansk - se mere på side 12)

Fredag d. 29. september, kl. 20.00-21.00

### Japansk animationshistorie ved Nobuyuki Tsugata

Lørdag d. 30. september,  
kl. 14.00-15.00

### Mangaworkshop ved Mads Ellegaard Skovbakke

Søndag d. 1. okt. kl. 13.00 - 15.00

Viborg Animation Festival.  
presents



© '76, '17 SANRIO CO., LTD.

HELLO KITTY  
— KAWAII & EPIKKU —

© SANRIO

## ÅBEN WORKSHOP: ORIGAMI - KOM OG FOLD MED VED HANS DYBKJÆR

Underholdning for børn og voksne med origami.

Kom forbi VAF-teltet på Hjultorvet og fold simple, sjove modeller, hvor alle kan være med. Se og oplev nogle af de forunderligheder, origamien kan frembringe.

For voksne og børn over 7 år.

**Tid:** Fredag d. 29. september kl. 15.00 - 18.00

**Sted:** Teltet udenfor Viborg Manga- og Anime-Museum, Hjultorvet 4, 8800 Viborg.

## FOREDRAG OM ORIGAMI VED HANS DYBKJÆR (FORMAND FOR DANSK ORIGAMIFORENING):

**ORIGAMI - HVAD ER DET, HVOR KOMMER  
DET FRA, HVOR GÅR DET HEN?**

I sit udgangspunkt er origami blot et hvidt kvadrat og fingrene, der folder. Men det er også en sammensmeltning af kulturhistorie, finmotorik, kunst, matematik, farver, materialer, design, symbolik og moderne teknik.

Foredraget handler om origamiens oprindelse, og hvad den er. Undervejs vil vi sammen prøve kræfter med et par simple, men karakteristiske modeller sammen.

Hans Dybkjær lærte origami som barn og har foldet lige siden. Han har hjemmesiden [www.papirfoldning.dk](http://www.papirfoldning.dk) og har holdt mange foredrag og kurser i origami.

Foredraget er gratis og vil være på dansk.

**Tid:** Fredag d. 29. september, kl. 20.00 - 22.00

**Sted:** Foredragssalen på Viborg Manga- og Anime- Museum, Hjultorvet 4, 8800 Viborg.

**Tilmelding nødvendig, da der er et begrænset antal pladser.  
Tilmeld dig ved at skrive en e-mail til: [mbbj@via.dk](mailto:mbbj@via.dk)**



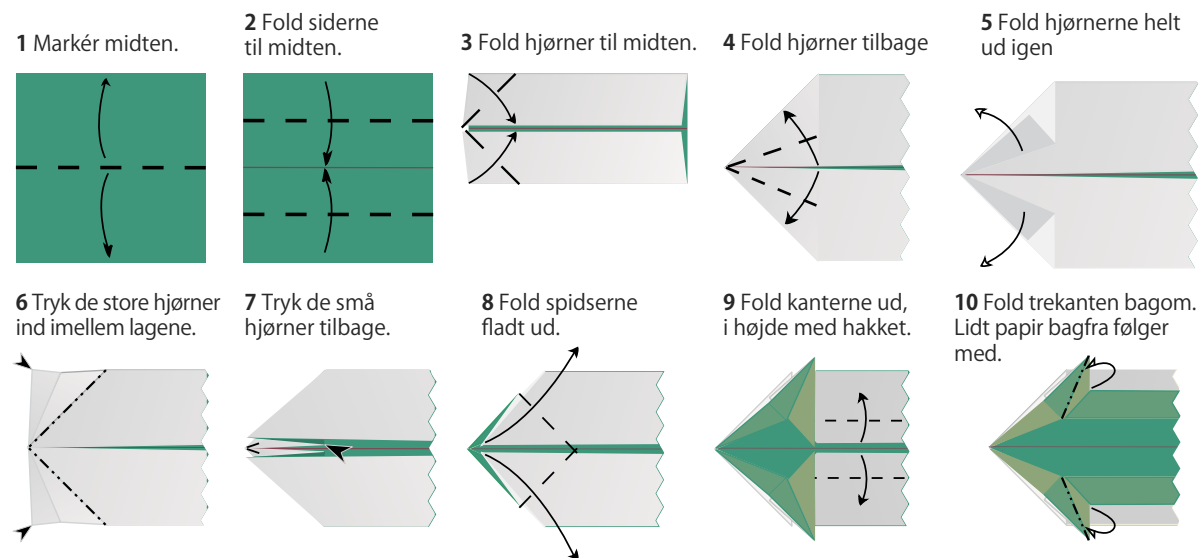
© Hans Dybkjær



© Hans Dybkjær

Design og diagram: Hans Dybkjær © 2017

### ORIGAMI VAF-HUNDEN AF HANS DYBKJÆR: FOLD DIN EGEN VAF-HUND!



# EVENTS PÅ VIBORG BIBLIOTEK

## Troldspejlet LIVE – foredrag med Jakob Stegelmann.

Troldspejlet LIVE med Jakob Stegelmann på helt tæt hold. Du kommer med på en kulørt rejse fra dengang, tegnefilm var håndtegnede og computerspillet var tv-tennis - op til i dag, hvor alt kan lade sig gøre i spillenes og filmens verden.

**Entré:** 50 kr. Køb din billet på [www.viborgbib.dk](http://www.viborgbib.dk).

**Tid:** Torsdag d.28. september, kl. 17.30-19.30.



© Ursula Taylor

## Japanske temauger

Viborg Bibliotekerne sætter spot på japansk kultur og litteratur, når der afholdes temauger i uge 38 og 39. Kom og bliv inspireret af bibliotekets Mangaudstilling og mød te-ceremoni-elev Mikkel Kofod, som lørdag den 23. september kl. 12-14 fremviser og fortæller om kunsten at lave og servere japansk te for alle interesserede. **Fri entré.**

**Udstilling:** uge 38-39.

**Te-ceremoni:** lørdag den 23. september kl. 12-14.

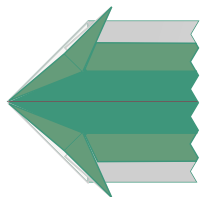
Se mere på Viborg Bibliotekernes hjemmeside, [www.viborgbib.dk](http://www.viborgbib.dk) og i arrangementskataloget 'Bemærkedage'.

**Sted:** Viborg Bibliotek, Vesterbrogade 15, 8800 Viborg.

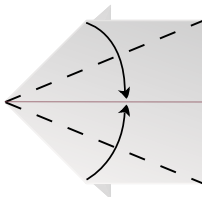


© Anne-Marie Fledelius (Te-ceremonien af Mikkel Kofod)

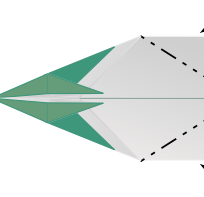
11 Nu ser modellen sådan ud.



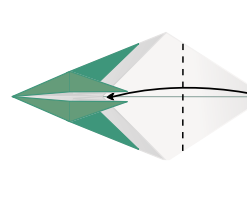
12 Vend modellen om. Fold hjørnerne ind til midten.



13 Fold de to andre hjørner bagom.



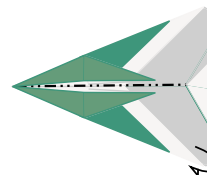
14 Fold bagenden op til hakket mellem ørerne.



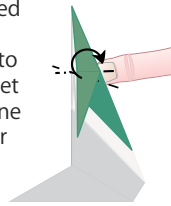
15 Lav halen som et "hareøre": Fold de to skrå sider hen til enden. De mødes i midten, så spidsen trykkes sammen og stikker op.



16 Fold hele modellen sammen bagom i midterlinjen.

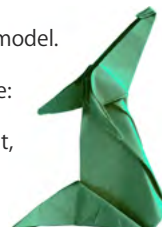


17 Hovedet med snude og ører skal vippe. Åbn lige under struben med en finger, klem ved roden af ørerne med to fingre og roter hovedet fremefter. Der vil danne sig et par ekstra folder under struben, de trykkes bare flade.



18 Tillykke!

Du har nu foldet en mellemsvær origamimodel. Prøv at forme VAF-hunden lidt mere: Rund ørerne ned og ud, forkort snuden lidt, fold brystet lidt ind, rund halen lidt, og hvad du ellers synes.



Hans Dybkjær © 2017



## POP-UP SHOP PÅ VIBORG MANGA- OG ANIME-MUSEUM

Faraos Cigarer er glade for at være en del af VAF 2017. Vi har flere butikker i Københavnsområdet, der specialiserer sig i merchandise fra forskellige områder. For at fejre dette års VAF-tema har vi udvalgt en masse merchandise, som er både "Kawaii & Epikku".

**Åbningstid:**

**Fra d.10. til 24. sept. og fra d. 2. til d. 20. okt.**

Torsdag kl.13.00 -21.00. Fredag til søndag kl. 11.00 -17.00

**I VAF-ugen d. 25. sept. - d. 1. okt. :**

Mandag til tirsdag kl. 10.00 - 17.00. Onsdag kl. 10.00 - 20.00.

Torsdag kl. 13.00 -21.00. Fredag og lørdag, kl. 11.00 -21.00.

Søndag kl. 11.00 -17.00

**Sted:** Viborg Manga- og Anime-Museum

Skindergade 27, 1159 Kbh K • +45 33322211 • [faraos@faraos.dk](mailto:faraos@faraos.dk)



# VIMAPP - VIBORG LYSER!



Som en spektakulær afslutning på dette års VAF blænder vi op for en 'videomapping'-forestilling i tre dele, som bliver projiceret direkte op på væggene af den gamle militærbygning Arsenalet. Bygningen bliver på forskellig vis inddraget, så publikum

får fornemmelsen af, at Arsenalet kommer til live. Vi tør godt love, at det bliver en forestilling ud over det sædvanlige!



© André Hansen

## EURANIM Videomapping

Tolv studerende fra seks forskellige europæiske lande samles i VAF-ugen på The Animation Workshop/VIA University College til en intensiv workshop. På bare otte dage skal de studerende udvikle og producere en videomapping-forestilling – helt fra bunden! For de uindviede kan vi godt afsløre, at det er en omfattende opgave, og de studerende

kommer til at knokle i døgndrift for at blive klar.

*Projektet er støttet af EURANIM og Creative Europe.*

**Tid:** Lørdag d. 30. september kl. 21.00

**Sted:** Arsenalet, Kasernevej 8 - 10, 8800 Viborg, Paradepladsen.



© Epic Manga in Process - Gloria med hendes ven vildsvinet Carlos

## EPIC MANGA

15 talentfulde tegnere mellem 9 og 16 år har i løbet af august og september arbejdet hårdt med at skabe 'Danmarks største Manga' – historien om den lille modige viborgenser, Gloria.

Gloria er 12 år, og hendes bedste ven er et af Prinsens Livregiments trofaste vildsvin. Hun har det svært i skolen, og en dag går det meget galt. Hun går sin vej, og så møder hun Apollonia. Måske ved nogen i Viborg, hvem hun er, men i hvert fald er hun en statue, der også føler sig godt og grundigt overset,

og sammen tager de ud på en rejse, på en mission. De sejler afsted på en gammel dør – ned ad tidens flod – og møder blandt andet Jens Langkniv. Hvad der videre sker, vil vi ikke afsløre her, men du kan godt glæde dig!

*EPIC MANGA er et samarbejde mellem Billedkunstskolen/Kulturskolen Viborg og The Animation Workshop/VIA University College.*

*Der vil også blive lavet en japanskinspireret leprellobog med tegneserien.*



© Eventsgame.dk

## Fra Kold Krig til Farverig Fred

Viborgs borgere afgør verdens skæbne, når den interaktive forestilling *Fra Kold Krig til Farverig Fred* løber af stablen lørdag aften under VAF – og det kommer ikke til at gå stille for sig! *Fra Kold Krig til Farverig Fred* fortæller historien om Viborg Kasernes forvandling fra militært hovedkvarter under den kolde krig til moderne erhvervscenter for animation og andre grafiske, kreative erhverv. Alt kan

ske, når publikum spiller sig igennem kampen for fremskridtet, fra den frygtbaserede krigs-angst til den tillidsbaserede fred. Forestillingen tager udgangspunkt i og udnytter Arsenalets signifikante arkitektoniske struktur i sin visuelle dramaturgi og komposition.

*Projektet er støttet af Creative Europe og Kulturby Aarhus 2017.*

# SOLAR WALK

OPLEV EN STORSLÅET, POETISK RUMVANDRING MED INTERNATIONALT PRISVINDENDE ANIMATIONSFILMSKABER OG LIVE BIGBANDSYMFONI



© Réka Bucsí

VAF har allieret sig med den anerkendte komponist Niels Marthinsen, jazzsangerinden Susi Hyldgaard, den prisvindende og Oscar-shortlistede animationsinstruktør Réka Bucsí samt Aarhus Jazz Orchestra for at skabe en multiæstetisk vandring ud i det forunderlige, uendelige univers.

Glæd dig til den innovative forestilling Solar Walk, som er VAFs hidtil største satsning. Solar Walk opføres d. 29. og 30. september i Fotorama, hvor medrivende animationer, live jazzmusik og poesi udfolder fortællingen om vores solsystem og menneskets rolle i det.

Solsystemet rummer storslåede og mærkværdige fænomener; planeternes særegne kendetegn, månernes tiltrækningskraft og kometernes faretruende baner. Solar Walk undersøger menneskets placering heri: Hvordan føles det at være en del af det allerstørste og samtidig være

så ganske lille? Hvordan begriber mennesket universet? Og hvad betyder det for vores liv lige nu og her – på Jorden?

## DEN STØRSTE SATSNING NOGENSINDE

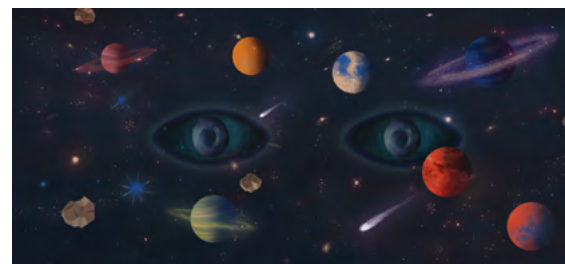
Forestillingen er for alle, der vil med på en fantasifuld og eksperimenterende rejse.

”Vi glæder os meget til at præsentere Solar Walk. Det er den største satsning i animationsfestivalens historie, som tager publikum med på en rejse derhen, hvor virkeligheden bliver til fantasi. I én samlet bevægelse forsøger musikken, poesien og ikke mindst animationen at begribe menneskets position i det uendeligt store univers. Det spørgsmål er blevet stillet mange gange, men aldrig på så smuk og levende en måde som i Solar Walk,” udtaler Morten Thorning, som er Centerchef ved The Animation Workshop/VIA University College og en af initiativtagerne til Solar Walk.



© Réka Bucsí

## KUNSTNERNE BAG SOLAR WALK



© Réka Bucsí

Forestillingen er opsat af førende kunstnere inden for lyrik, komposition, live jazz og animation.

**Susi Hyldgaard** er jazzsanger, komponist og pianist, og hun har skrevet lyrikken til værket. Teksterne kredser om planeternes særlige egenskaber som for eksempel tyngdekraft og tiltrækning, og hvordan disse er blevet sat i forbindelse med menneskelige karaktertræk.

**Niels Marthinsen** er internationalt anerkendt komponist og har i tæt samarbejde med Susi Hyldgaard komponeret både melodi og musikken, som opføres af Aarhus Jazz Orchestra.

**Réka Bucsí** er en internationalt prisvindende animationsinstruktør fra Ungarn. Hun vil binde musik og lyrik sammen med sine animationer, hvis udtryk bevæger sig imellem det humoristiske og smukt melankolske.

**Aarhus Jazz Orchestra** er et af Europas førende professionelle bigbands med nogle af Danmarks bedste jazzmusikere.

Solar Walk er en del af projektet Origins, der opføres under Aarhus 2017.

**Tid:** Fredag d. 29. september kl. 20.30 og lørdag d. 30. september kl. 13.00

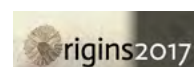
**Sted:** Fotorama, Viborg



The Animation Workshop  
VIA University College



VIBORG  
KOMMUNE



# IMMERSION GAME EXPO



Årets udgave af Viborg Animationsfestivals Game Expo handler om at forsvinde helt ind i spillets verden. Derfor kalder vi den Immersion Game Expo. Som gæst vil du kunne opleve det nyeste inden for spil og spiludvikling på egen krop og med alle sanser – med særligt fokus på japanske spil.

Virtual reality, brætspilsworkshops, 3D-printere (så du kan printe dine egne brætspilsfigurer), cosplay, E-sports og underholdning er nøgleordene for årets Expo.

Kom og vær med! Takket være vores partnere og sponsorer er det ganske gratis, og vi står klar til at give dig en oplevelse, som du aldrig vil glemme.

Vi ses til VAFs Immersion Game Expo 2017!

**Tid:** Torsdag d. 28. til lørdag d. 30. sept. kl.10.00 - 21.00

**Sted:** Viborg Kasernehal - hal 4, Tingvej 17, 8800 Viborg

## COSPLAY

I denne udgave af Game Expoen vil du kunne møde folk fra hele Danmark, som elsker at cosplaye. Det handler om at klæde sig ud og agere som de figurer, man elsker fra spil- og filmverdenen.

Under Expoen vil du få mulighed for at få dit billede taget sammen med alle de cosplayere, som besøger os i vores VAF Game Expo Photobooth.



© Elise Thomsen



## E-SPORT

Immersion Game Expo bliver Viborgs første store E-Sport event, hvor både fans og nysgerrige vil kunne se, hvad E-Sport er – og endda prøve det.

Årets konkurrence fokuserer på spillet CounterStrike: Global Offensive og Overwatch.

Det bliver stort, og præmierne vil ikke være til at overse!

## MADE IN VIBORG

Spilindustrien herhjemme blomstrer. Flotte og underholdende spil udgives både til konsoler, PCer og mobile enheder over hele Danmark og især i Viborg. Virksomhederne i Arsenalet og andre af byens udviklere står klar og glæder sig til at vise dig deres spil.

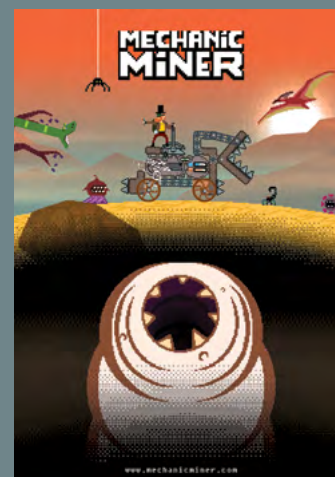
Kom og prøv det nyeste inden for spil i og uden for Virtual Reality – og se, hvordan spilprojekter fra Viborg måler sig med de bedste japanske produktioner!



© 2nd studio



© MOPED games



© Mechanic Miner



© Level Rewind Games



© The Animation Workshop

# EXPANDED ANIMATION

Udvidet Animation: Animation møder arkitektur, scenekunst, nutidig musik, lyd-, syn- og plastik-kunst, offentlige rum, kuratorer, mødesteder, digital kunst og nye teknologier. The Animation Workshop/VIA University College er hjemsted for en ledende interdisciplinær platform kaldet CASE (Collaborative Art Space for Europe), som udforsker og udvikler Expanded Animation igennem en samling af laboratorier, bopladser og partnerskaber. Denne specielle fremvisning på Viborg Animationsfestival 2017 giver en smagsprøve på denne forfriskende nye bølge, der er skabt i et krydsfelt mellem teknologi og forandring.

**Tid:** Torsdag d. 28. sept. til lørdag d. 30. sept. 10.00 - 21.00 og søndag d. 1. okt. kl. 10.00 - 17.00

**Forum:** Udvidet Animation, modereret af Sara Topsøe Jensen. Fredag d. 29. sept. kl. 15.00 - 16.30

**KAI OKE Live Show:** Lørdag d. 30. sept. kl. 22.00

**Sted:** Carte Blanche Værkstedsscenen, Ammunitionsvej 6, 8800 Viborg.

## FORECAST

Af: Precious Metals



*Forecast* er et levende rum, som placerer sit publikum midt i en skov. Om du vil det eller ej, påvirker din tilstedeværelse rummet; beskueren repræsenterer den usete kraft i naturen, som forbinder alt og alle. Hvad du gør, er hvad hele universet gør på det sted, du kalder "her og nu". Du er noget, som hele universet gør, på samme måde som en bølge er noget, hele universet gør. Dit sande jeg er ikke en håndlanger, livet hundser rundt med. Dit sandeste jeg er hele universet.

*Forecast* er produceret af Precious Metals, et eksperimenterende produktionsselskab baseret i Viborg, som arbejder for at finde nye måder at skabe narrative fiktionsoplevelser på.

## NOTHING HAPPENS

Af: TinDrum, (Michelle og Uri Kranot) [www.tindrum.dk](http://www.tindrum.dk)

*NOTHING HAPPENS* er en filmisk *Virtual Reality*-oplevelse, som inviterer dig med til en gådefuld begivenhed og stiller spørgsmålstejn ved øjenvidnets rolle. Med *Virtual Reality* bliver det muligt at vælge dit perspektiv og lade dig opløse helt i den unikke atmosfære. Projektet udforsker en anderledes form for fortælling, en ny måde at være til stede i et billede på.

*NOTHING HAPPENS* er produceret af Dansk Tegnefilm og Marie Bro i samarbejde med franske MiyuProduction og støttet af det Danske Filminstitut, Den Vestdanske Filmpulje, CNC og The Animation Workshop. Installationen er skabt i samarbejde med Sara Topsøe-Jensen, Carte Blanche. Michelle og Uri Kranot er internationalt anerkendte kunstnere med base i Viborg. De har vundet adskillige priser på Annecy International Animation Film Festival, er blevet shortlistede til en Oscar Academy Award, og er blevet præmieret af Statens Kunstfonds scenekunstudvalg. De seneste år har de særligt fokuseret på tværmediale og innovative samarbejdsprojekter.



Det er isnende koldt i byens udkant.  
Men folk samles.  
Jeg ser dem stille sig på række langs horisonten.  
Vi venter alle på, at noget skal ske.  
Men intet sker...  
Vi er samlet for at bevidne en begivenhed.  
For at tage del i at blive set.  
En fælles forestilling, hvor vi holder øje  
og bliver holdt øje med.

**Sted:** Viborg Kunsthall, Riddergade 8, 8800 Viborg (Video installation).

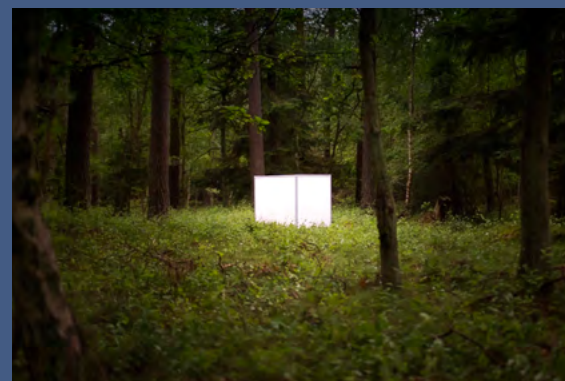
Carte Blanche Værkstedsscenen, Ammunitionsvej 6, 8800 Viborg (*Virtual Reality*-oplevelse).

## ODEN TIL KLODEN

Af: KAI OKE (Astrid Fabrin, Pernille Kjaer and Sofie Birch) [www.birchis.com/kai-oke](http://www.birchis.com/kai-oke)

Kai Oke er et kunstnerkollektiv bestående af to lydkunstnere og en animator, der sammen skaber hypnotiske installationer med brug af animation og lyd. *Oden til kloden* er en enkel, omsluttende og intens hyldest til skabelse og forfald, mørke og lys. Installationen fejrer Jorden og det liv, der har udviklet sig her. Idéen blev født i en lang samtale om, hvordan vi mennesker relaterer til naturen og hinanden. Hvordan kan vi som kunstnere bidrage med et fredfyldt, nærmest gennemsigtigt indspark og opmuntre folk til at sætte farten ned og nyde verden omkring sig?

Gennem et enkelt og umiddelbart udtryk iscenesætter *Oden til kloden* et direkte blik på livet på Jorden, kogt ned til sin essens: Fødsel og forfald, repetition og mutation. Tilstandene vises med en kraft, som er både brutal og nænsom. *Oden til kloden* repræsenterer en søgen efter forståelse og påskønnelse.



Hvide danser de i mørket.  
Mens de synger deres sang om en gammel planet.  
På bunden af søen og i træernes skygger skaber de et indlysende sprog.  
Cykliske, hypnotiske hymner gentager sig selv endeløst i universets spejlsal,  
reflekteret i øjets sorte hul.  
Sammentrækning, udvidelse.  
Tavshed og støj.  
Evgit foranderlige i deres statiske ro.  
De forbinder kloden med usynlige hyfer,  
i et elastisk mycelium af ordløs information.  
"Hvad vil amøberne?" spørger mennesket.  
Men de vil intet nyt. De hvisker blot, hvad vinden har tabt stemmen til at sige.

## WE ARE MORE-DIMENSIONAL

Af: Michael Stumpf / kurateret af *The Common Guild*

Michael Stumpfs kunstneriske praksis gør brug af en bred vifte af materialer og processer for at udforske skulpturel form og fremstilling og måden, vi sanser objekter på. I oplevelsen af hans værker får beskueren en akut fornemmelse for objekternes materialitet og for hånden, som har skabt dem. Hans alsidige praksis giver sig udslag i skulpturelle installationer, værker i det offentlige rum og levende billeder, og rejser spørgsmål om holdninger, forestillingsevne, miljø og tid. Til sin udstilling i Viborg Kunsthall vil Stumpf udvikle en skulpturel installation, der omslutter beskueren, og som kombinerer skulptur og levende billeder. Installationens omdrejningspunkt vil være et antal støbte klippesten, der vil optræde overalt i det høje udstillingsrum – en reference til fænomenet "glacial erratics", altså klippesten på langfart i istiden, som er anvendt som byggemateriale og dermed udgør grundsten i en betragtelig del af Viborgs boligmasse. På den måde skaber værket en forbindelse mellem kunsthallen og dens omgivelser. Stumpf vil genoplive kilder fra fortiden, inklusive Viborgs historie og geologi, animation fra det 20. århundrede samt teknologi- og kulturteori for at udforske "nuet" og muligheden af et "før". Men med sin behandling af skulpturen som *augmented reality* er værket snarere poetisk science fiction end sober fremtidsforskning.

**Sted:** Viborg Kunsthall, Riddergade 8, 8800 Viborg

## IDOLS

Af: Rieko Ouchi

Der er ofte en smuk pige i japansk animation, som mest anvendes som et meget seksualiserende billede af kvinder. Medier, animation, spil og manga bliver nydt og indtaget som seksuel underholdning. I dette værk, ønsker jeg at se nærmere på dette og prøve at ødelægge dette billede og de værdier, som det repræsenterer.

## WHAT/HVAD?

Af: Lars Hemmingsen

*What / Hvad?* er en udforskning af, hvordan et værk opfattes, når det vises i modstridende rum og gennem forvejlet Youtube-korrespondance. "Det kunne jeg have lavet," siger du måske, og der er noget om det. *What / Hvad?* var intet, blev noget, og endte som noget andet.

Lars Hemmingsen er uddannet animator og autodidakt kunstner. Han har primært arbejdet med at skabe 3D-elementer.

# MANGA ARTIST BATTLE

Blyanterne er spidset og hånd-øje-koordinationen i top, når Danmark møder Japan i den altafgørende strid, som for altid vil afgøre, hvilken nation der har fostret de største tegnere. Under ledelse af tegneentusiast og Snapchat-fænomen Lakserytteren mødes både studerende og professionelle inden for tegnefaget i en episk kamp om verdensherredømmet. Der bliver kamp til stregen, når deltagerne bliver udfordret til at illustrere det ene komplicerede emne efter det andet.

Tegnerne er nøje udvalgt til at repræsentere de to nationers tegnetalent. De japanske deltagere har hele den rige manga-tradition i ryggen, når de træder ind på scenen med højt hævet blyant. De møder de danske deltagere, der muligvis er undertippede, men derfor har nok så meget at bevise og ankommer med en solid dosis satire og ironi i våbenbæltet.

Et til lejligheden særligt udvalgt dommerpanel vil sørge for, at tegnedysten går ordentligt for sig og sikre, at kun de allerbedste vil stå sejrige tilbage, når blyantsstøvet har lagt sig.

Én ting er sikker: efter Manga Artist Battle vil tegneverdenen aldrig være den samme igen.

**Hovedkæmperne er den stilskabende legende Keiko Takemiya (Japan) og den fremadstormende komet Karoline Stjernfelt (Danmark).**

**Tid:** Fredag d. 29. september kl. 17.00 - 18.00 (Dørene åbner en halv time før)

**Sted:** Viborg Musiksal, Gravene 25, 8800 Viborg.

**Entré:** 100 kr  
50 kr for børn, pensionister og studerende



Vært: Lakserytteren.

## VAF SUM UP UDSTILLINGER I DET GAMLE RÅDHUS

I september og oktober kommer der igen liv i Det Gamle Rådhus på Stænderpladsen, når VAF flytter ind med en overflod af spændende udstillinger.

- *Laws of Motion in a Cartoon Landscape:* Kan tegnefilm bruges til at skabe mening i den verden, vi lever i? Og er det sandt, at 'alting falder hurtigere end en ambolt'? Det er et par af de spørgsmål, Andy Holden stiller med sit episke labyrintværk *Laws of Motion in a Cartoon Landscape*.

Udstillingen præsenteres af Viborg Kunsthall i forbindelse med Viborg Animationsfestival som en del af byens bidrag til Aarhus 2017-programmet.

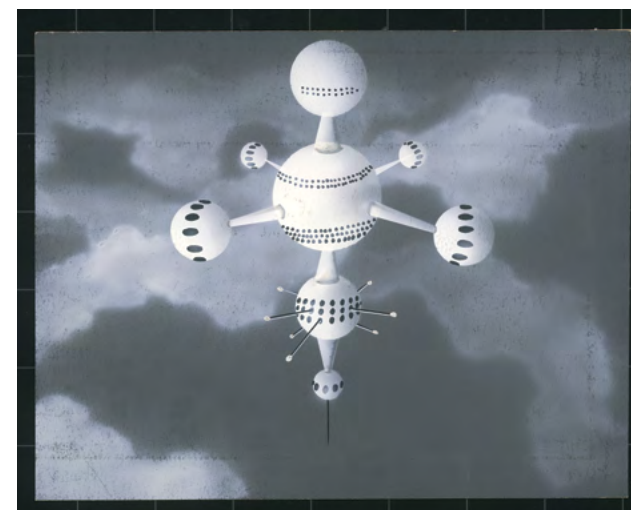
- *Mitsuki Nakamura Retrospective:* Få et unikt indblik i MechaAnime – en subgenre inden for japanske tegnefilm- og serier, der fokuserer på historier om kæmperoboter, der kæmper mod hinanden i episke slag. Mitsuki Nakamura var en af pionererne inden for MechaAnime-genren og blandt andet medskaber af *Mobile Suit Gundam* fra 1976. *Mobile Suit Gundam* kendes i dag som *Gundam series* og er blandt de mest populære MechaAnime.

- *TAW Nippon Fan Art:* Original fan-art af danske tegneserietegnere tegnet særligt til VAF. Oplev værker af blandt andre Karoline Stjernfelt, Thomas Thorhauge, John Kenn Mortensen, Rune Ryberg, Simon Teroy, Pernille Ørum, Mårdøn Smet og Mikkel Sommer.

- *Moe Koyano & Christyan Lundblad:* skæve prints, poetiske streger, referencer til *Ninja Turtles* og *Yoko Ono/John Lennon* præger dobbeltudstillingen med kunstneren Christyan Lundblad (DK) og årets VAF-kunstner Moe Koyano (JP).

- *TAW Maquettes:* En tour de force i de forrygende, forbløffende og fascinerende små skulpturer, der ofte danner baggrunden for animatorens computerskabte visualiseringer af fantastiske væsener.

- *Graphic Storytelling Afgangsudstilling 2017:* Oplev afgangsværker fra de kommende



© Tatsunoko Production - Space Ace.

danske tegneserieskabere, der netop har taget afgang fra The Animation Workshops bacheloruddannelse i Grafisk Fortælling.

- *The Drawing Academy:* Gå på opdagelse i tegneskolens croquistegninger og langtidstudier, som tager udgangspunkt i og henter inspiration fra de store barok- og renæssancemestre og russisk akademisk tegning.

**Tid:** d. 10. september – d. 22. oktober

**Åbningstider:**

Torsdag kl. 13.00 - 21.00

Fredag - søndag kl. 11.00 - 17.00

**Åbningstider i VAF-ugen:**

Mandag – onsdag kl. 10.00 - 17.00

Torsdag 13.00 - 21.00

Fredag 11.00 - 22.00

Lørdag 11.00 - 21.00

Søndag 11.00 - 17.00

**Sted:** Det Gamle Rådhus, Stænderpladsen 2, 8800 Viborg

### SÆRLIGT TAK

Denne udstilling er mulig takket være store bidrag fra Design Office Mecaman, DNP Dai Nippon Printing Co., Ltd, Gakken Educational ICT Co.,Ltd., Pierrot Co.,Ltd., Sotsu Co., Ltd., STUDIO GHIBLI INC., Sunrise Inc., Mr. Kunio Okawara, Ltd. and Mr. Yuji Nunokawa, Tatsunoko Production Co., Mrs. Yoneko Nakamura and the Nakamura family and ADD-SYSTEM INC.

# FESTIVALCAFÉ

I festivalcaféen kan man mødes og hygge sig med lidt snacks og noget at drikke mellem filmvisningerne i caféens åbningstid.

I caféen er der god mulighed for at møde en masse folk fra animationsbranchen – både danske og udenlandske studerende og professionelle.

Caféen er indrettet med plakater fra mange af de internationale film, der bliver vist på årets VAF.

I caféen kan du, udover mad og drikke, også købe VAF-merchandise og kunstværker lavet af studerende fra The Animation Workshop/VIA University College.

Torsdag, fredag, lørdag og søndag i VAF-ugen er der mulighed for at blive endnu klogere på animation, når der bliver afholdt 'Mød instruktørerne'. Her fortæller instruktører fra det japanske kortfilmsprogram og fra Student Film Competition om deres erfaringer med at lave animationsfilm. Gå ikke glip af denne enestående chance for at møde nye mennesker og lære animationsmiljøet bedre at kende.

Maden bliver serveret af Viborgs egen Café Reborn, så du er sikret et lækkert måltid, hvis du kommer forbi caféen! Reborn serverer lækre sandwiches og quesadillas hver dag fra kl.12.00 til 15.00 og 17.00 til 20.00.

Vi håber på at se dig i den hyggelige VAF-café!

**Sted:** Kasernevej 11 (i den tidligere Madam Sund-bygning), 8800 Viborg

## Åbningstider:

Onsdag d. 27. september: kl. 10.00-23:00

Torsdag d. 28. september: kl. 10.00-23:00

Fredag d. 29. september: kl. 10.00-23:00

Lørdag d. 30. september: kl. 10.00-21:00

Søndag d. 1. oktober: kl. 10.00-21:00

**Reborn sælger sandwiches og quesadillas** hver dag fra kl.12.00 -15.00 og 17.00 -20.00



© Café Reborn

# EVENTS I FESTIVALCAFÈEN

**Mød instruktørerne – Internationale kortfilm for voksne** (se side 57)

Onsdag d. 27. september kl. 19.30-20.30

**Mød instruktørerne – Japanske kortfilm for voksne** (se side 51)

Torsdag d. 28. september kl. 17.00-18.00

**Mød instruktørerne – Student Film Competition Program 1** (se side 58-59)

Fredag d. 29. september kl. 16.30-17.30

**Mød instruktørerne – Student Film Competition Program 2** (se side 58-59)

Lørdag d. 30. september kl. 16.30-17.30

**VAF Awards**

Lørdag d. 30. september kl. 20.00-21.00

**Mød instruktørerne - Japanomania**

(se side 55)

Lørdag d. 30. september kl. 19.00-20.00

Meet the directors - VAF Café 2016.  
Sander Joon, instruktør på *Velodrool*,  
modtager prisen for bedste student film 2016.  
© Shilo Duffy.



Meet the directors - VAF Café 2016. Sander fortæller om sin kortfilm *Velodrool*. © Shilo Duffy.

## GLOBAL SPILSUCCES MED VIBORGENSISKE RØDDER

DU HAR HØJST SANDSYNLIG STIFTET BEKENDTSKAB MED MEGASUCCESEN SUBWAY SURFERS, VERDENS MEST DOWNLOADEDDE MOBILSPIL, MED OVER 1,5 MILLIARDER DOWNLOADS. MEN VIDSTE DU, AT DET HELE STARTEDE I VIBORG?

Historien om SYBO Games og Subway Surfers starter i 2006. To knægte fra Holbæk og Aalborg mødes og bliver hurtigt venner. De har en fælles passion for at tegne, kommer begge fra hiphop-miljøet og skal studere på The Animation Workshop/ VIA University College (TAW). Sylvester Rishøj Jensen og Bodie Jahn-Mulliner arbejder rigtig godt sammen og laver flere projekter sammen i løbet af studietiden – heriblandt deres afgangsfilm *Trainbombing* fra 2009. Filmen vinder en pris, og Sylvester og Bodie beslutter sig for at bruge prispengene til at udvikle et spil baseret på karaktererne fra filmen.

Ambitionerne er tårnhøje, for Sylvester og Bodie er de fødte iværksættere og et perfekt makkerpar – begge med vilde, kreative ideer. Bodie havde erfaring med købmændskab og Sylvester havde en helt unik tegnestil.

”De er begge uendeligt visionære, har skyhøje ambitioner og de gjorde det med tanken om, at »Nu laver vi noget stort,« siger Mathias Gredal Nørvig, direktør for SYBO Games.

Tre år senere, i maj 2012, er Subway Surfers klar til udgivelse i App Store, og i løbet af de første få dage får spillet over 1 million downloads.



© SYBO - Spil Subway Surfers.



© SYBO - Spil Subway Surfers.

Brugerne er vilde med spillet, for Subway Surfers er sjovt, af høj kvalitet, og det foregår i en glad verden, man får lyst til at udforske. Otte måneder senere runder de 100 millioner downloads, og i dag ligger spillet stabilt som verdens mest downloadede mobilspil.



© SYBO - SYBOs kontor i København.

P.t. har SYBO Games 65 ansatte i deres to-etagers kontor midt i København – og de vokser fortsat. I gennemsnit ansættes en ny medarbejder om måneden, der arbejdes konstant på videreudvikling af spillet, og snart lancerer SYBO Games også merchandise og en tv-serie baseret på Subway-universet.

Er du Subway Surfer-fan eller bare nysgerrig – så tag en tur forbi Game Expo'en, hvor du kan prøve spillet på en vaskeægte, old school arkademaskine.



© SYBO - Bodie (venstre) og Sylvester (højre)

## HAYAO MIYAZAKIS EVENTYRLIGE UNIVERS

Blå himmel med drivende skyer. Grønne græsmarker, der bølger i vinden. Overrislede risfelter med solglimt i vandfladerne. Hustage og et enkelt kirketårn, måske en hestetrukken karet dybt nede i gaden. Det hele set fra luften, som et modellandskab, og alligevel så livagtigt, som var man der selv.

I alle den nu 76-årige japaner Hayao Miyazakis animationsfilm er der passager i dette fugleperspektiv. Som befandt man sig i et svævefly eller en zeppelin, overskrævs på et kosteskaft eller en flyvende drage eller i bugen af en kæmpemæssig, luftbåren kat, hvis glade katteøjne som buslygter baner sig vej gennem nattemørket.

Hos Miyazaki blandes ny og gammel teknologi med den rene og skære trolddom, nutidige japanske landskaber med gamle midteuropæiske bybilleder – og rene fantasilandskaber over eller under jorden eller vandet. Der er højt til himlen og dybt ned til de rene følelser, der sættes i sving: Savn, vrede, videbegær, mild munterhed og boblende livsglæde.

Ingen anden nulevende tegnefilmskaber formår som Miyazaki diskret at vise de følelser hos sine personer – og vække dem stærkt i tilskueren. Dét snarere end de ellers vigtige temaer, hans film behandler, har gjort filmene til den vigtigste og ekstremt succesrige modstrømning til dette årtusinds ellers dominerende trend i verdens animationsbranche: Computerskabte actionfarcer med indbygget selvparodi.

Totoro, et bamset fabeldyr og maskot for hans Ghibli studier (navnet udtales: Dji-bu-ri, og Miyazakis eget navn har tryk på anden stavelse: 'yá'), er hentet fra 1988-mesterværket *Min nabo Totoro*. Hverdagseventyrets to små søstre flytter på landet med deres far for at kunne besøge deres mor på et hospital. Totoro-væsenet bor under træet nær ved deres hus, og sammen med bus-missen holder den modet, munterheden og livslysten oppe hos småpigerne.

Miyazakis film om *Prinsesse Mononoke* og *Nausikaa og Vindenes Dal* er lige så flot tegnet og tematisk mere miljøbevidste. *Chihiro og heksene* såvel som *Det levende slot* er mere gådefulde med den tvetydige trolddom, som i japansk anime aldrig er rent ond eller rent god. *Ponyo på Klippen ved havet* er et lille eventyr inspireret af H.C. Andersens lille havfrue og også fint for mindre børn. *Når vinden rejser sig*, måske Miyazakis sidste film, er til gengæld mest for voksne, med titel lånt af Paul Valéry og figurer fra Thomas Manns *Trolddomsbjerg*.

Men alle filmene ejer denne lysende, selvfølgelige fortryllelse og den lyslevende tegnekunst, der i enkelt figurdesign og detaljemættet sceneri forener barnlig enfold med mild livsvisdom.

Søren Vinterberg

Søren Vinterberg (f. 1944) er journalist, mag.art. og film- og litteraturanmelder i Politiken.



© Hayao Miyazaki - Stillbillede fra filmen *Min Nabo Totoro*

## YOUR NAME SPRÆNGER RAMMERNE FOR TID OG RUM

MAKOTO SHINKAI, 2016, JAPAN.

Makoto Shinkai rakte efter stjernerne i skabelsen af *Your Name*. Resultatet blev årtiers hidtil største anime-spillefilm, som nåede langt ud over Japans grænser. Kritikere verden over kaster roser ud over den japanske teenagefilm, som siden premieren i 2016 har vundet over 15 priser, flere af dem for årets bedste animationsfilm. Filmen har også været spillet i alle Danmarks biografteatre.

Det forvirrende og rørende teenagedrama har revet alle med og er kommet helt op i den liga hvor kun klassikere som *Min Nabo Totoro* og *Chihiro og Heksene* førhen har sat deres aftryk – med den fjerdestørste filmomsætning nogensinde!

*Your Name* inviterer teenagere såvel som voksne med på en rejse gennem tid og rum med lysets hastighed. I filmen mødes kontraster i en fælles drømmeverden, hvor drøm og virkelighed er som sammenvævede silketråde.

En dreng og en pige. Pigen, der kommer fra en lille landsby i bjergene med traditioner og gymnasiesladder, ønsker at forlade det hele og bo i storbyen. Modsat hende lever drengen det hurtige gymnasieliv i Tokyo med venner, jævnlige cafébesøg og et deltidsjob efter skole. De to teenagere, der bor verdener fra hinanden, mødes nu på tværs af tid og rum, da de pludselig begynder at bytte krop i 24 timer ad gangen. Og hvordan skal man så pludselig begå sig som en dreng, når man ikke engang kan finde ud af at være sig selv som teenagepige? Og vice versa?

Da de først har accepteret denne uforklarlige ombytning af deres kroppe, arbejder de sammen for at leve hinandens liv på den bedst mulige måde. De lærer hinanden at kende indefra og ud, og Makoto Shinkai lader os komme med på denne indre opdagelsesrejse.

Desværre glemmer de to unge sjæle hinandens navn, hver gang de vågner op i egen krop,



© Makoto Shinkai - Stillbillede fra filmen "Your Name"

hvilket gør det næsten umuligt nogensinde at mødes uden for deres drømme. Det stopper ikke deres søgen efter hinanden i den vågne verden, men kan de nogensinde finde sammen, med de glemte drømme som deres eneste spor?

Visuelt er *Your Name* udført med elegance og skønhed gennem et fantastisk, kunstnerisk animationsarbejde. Farver, billeder og lys gør filmen taktil og skaber en stemning, som får tilskueren til ikke at ville gå glip af et eneste sekund. Samtidig er kameraføringen så dramatisk, at man selv føler skræk, når meteorregnen, fra begyndelsen af filmen, melder sin ankomst hen over den mørke himmel. "Den dag hvor stjernerne faldt ned, som i en drøm... en fælles drøm"

Men hvad gør filmen så speciel? Er det at vi alle kan relatere til den, men alligevel ikke helt forstår den? Eller er det de smukke sceneri og den ømme kærlighedshistorie? Bedøm selv, når VAF og den nye japanske kult-darling tager dig med på en drømmerejse, du ikke har lyst til at vågne fra.





## ÅRETS VAF-KUNSTNER MOE KOYANO

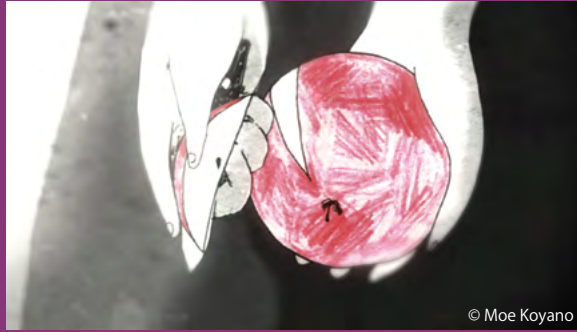
Årets VAF-kunstner er selvfølgelig fra Japan – hun hedder Moe Koyano og er uddannet fra Tokyo Polytechnic University (2012) og Tokyo University of the Arts (2014). Hendes afgangsfilm *Mrs. KABAGOdZILLA* har bl.a. været screenet til Annecy International Film Festival, Animac og Holland Animation Film Festival.

Moe arbejder primært med eksperimenterende animation. Hendes værker er drømmende, poetiske og kontrastfyldte. De udtrykker både store og små følelser – sorg og glæde.

Som årets VAF-kunstner har Moe designet postkort, plakater og årets VAF-trailer med udgangspunkt i temaet "Kawaii & Epikku". Moe har desuden designet det fine "Love"-banner i samarbejde med sin danske kæreste, Christyan Lundblad. Banneret er inspireret af Yoko Ono og John Lennons berømte happenings for fred, og kommer til at hænge på gavlen af Viborg Sygehus ud mod rundkørslen ved Sct. Mathias Centret. Derudover vil der være bannere med Moes kunst på Viborg Svømmehal, ved Skottenborg og på Viborg Bibliotek.



© Moe Koyano



© Moe Koyano



© Moe Koyano

# ANIMOK 2017

## ANIMATIONSFESTIVAL FOR BØRN OG UNGE

ANIMOK er en skolefilmfestival, der arrangeres af The Animation Workshop/ VIA University College i Viborg som en del af Viborg Animationsfestival – VAF.

Skoleklasser fra hele Danmark kan deltage i ANIMOK, hvor de gennem produktion af egne animationsfilm får indblik i animationsmediets forunderlige verden. I dette års ANIMOK er der 45 deltagende klasser, og hvert år kommer der flere til. Ud over de danske klasser deltager der i år også en japansk klasse i ANIMOK.

Klasserne producerer animationsfilm ud fra årets festivaltema "Japan". Eleverne kommer igennem hele forløbet med at skabe en animationsfilm fra idé, storyboard, design og lyd til færdig film. Alle tilmeldte klasser får besøg af konsulenter fra The Animation Workshop, som støtter klasserne i arbejdet med animationsfilmene.

De færdige film uploades på [www.animatedlearning.dk](http://www.animatedlearning.dk), hvor man kan se dem og stemme på sin favorit til Publikumsprisen. ANIMOK filmjuryen ser alle filmene igennem og nominerer deres favoritter til prisoverrækkelsen. Som noget nyt i år afsluttes festivalen med en ANIMOK-dag for alle deltagende klasser, som inviteres til en dag i Viborg med deres egne film i biografen, udstillinger, workshops og prisoverrækkelse. I år er det Onkel Reje fra Ramasjang, som styrer løjerne til festivaldagen.

**DER ER ANIMOK-DAG 25.09.17**

Se jeres film i bio!  
3.A PRÆSENTERER...

Prisoverrækkelse!

Udstillinger!

Workshops!

ONKEL REJE FRA DR STYRER LØJERNE!

**vaf**  
Viborg | Animations | Festival

# MAN. 25. SEPT.

FILM FOR:		EVENTS
BØRN	VOKSNE	
		Manga- og Anime-Museum VAF Sum Up
		Manga-Udstilling på Viborg Bibliotek
12.00		
13.00	BJERRINGBRO BIO Vaiana	
14.00	KARUP BIO Dyrene i Hakkebakkeskoven	
15.00	KARUP BIO Kaptajn Underhyler	
17.00		
18.00	ICAF	
19.00		
20.00	Hokusai	
21.00		
22.00	Princess Mononoke	




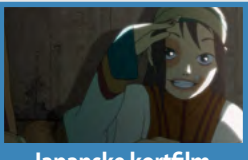

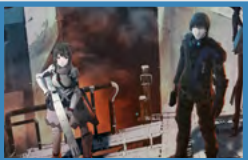


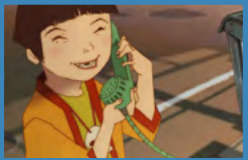
# TIRSDAG - 26. SEPT.

FILM FOR:		EVENTS
BØRN	VOKSNE	
9.00		Manga- og Anime-Museum VAF Sum Up
10.00	Lego Batman	
11.00		Manga- og Anime-Museum VAF Sum Up
12.00	Fortællingen om Gamba	
13.00		Manga-Udstilling på Viborg Bibliotek
14.00	Your Name	
15.00	BJERRINGBRO BIO Vaiana	
16.00		
17.00		
18.00	Pigtails & 25. april	
18.00		
19.00	In the Kingdom of Dreams and Madness	
19.00		
20.00	Uafhængige Japanske animationsfilm	
20.00		
21.00	Ghost in the Shell	
21.00		
22.00	Mutafukaz	
22.00		
	Perfect Blue	


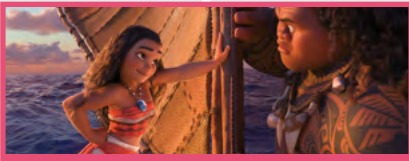
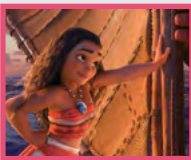


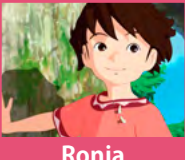



# ONSDAG - 27. SEPT.

FILM FOR:		EVENTS	KONFERENCER
BØRN	VOKSNE		
9.00		Festivalcafé Manga- og Anime-Museum VAF Sum Up	Manga & Comics: Inspiration and Isolation Animated Health
10.00	Mune - Månens Vogter		
11.00		Manga-Udstilling på Viborg Bibliotek	
12.00	Kaptajn Underhyler		
12.00			
13.00	BJERRINGBRO BIO Fortællingen om Gamba		
13.00			
14.00	KARUP BIO Mit liv som squash		
14.00			
15.00	KARUP BIO Dyrene i Hakkebakkeskoven		
15.00			
16.00	KARUP BIO Kaptajn Underhyler		
16.00			
17.00	KARUP BIO Kaptajn Underhyler		
17.00			
18.00	Yo-kai Watch		
18.00			
19.00	Lu over the Wall		
19.00			
20.00	ANIDOX programme		
20.00			
21.00	In this Corner of the World		
21.00			
22.00	The Big Bad Fox and other tales		
22.00			

# TORSDAG - 28. SEPT.

FILM FOR: ■ BØRN ■ VOKSNE		EVENTS	KONF.
9.00			
10.00			
11.00			
12.00			
13.00			
14.00			
15.00		<b>Festivalcafé</b>	
16.00		<b>Immersion game expo</b>	
17.00		<b>Expanded Animation</b>	
18.00		<b>VAF Sum Up</b>	
19.00		<b>Manga- og Anime-Museum</b>	
20.00		<b>Manga-Udstilling på Viborg Bibliotek</b>	
21.00		<b>Troldepejlet LIVE - foredrag med Jakob Stegelmann</b>	
22.00			<b>Japan - Denmark: Creative Media Industry Forum</b>
			<b>Animated Learning Conference 2017</b>

# FREDAG - 29. SEPT.

FILM FOR: ■ BØRN ■ VOKSNE		EVENTS	KONF.
9.00			
10.00			
11.00			
12.00			
13.00			
14.00		<b>Festivalcafé</b>	
15.00		<b>Immersion game expo</b>	
16.00		<b>Forum: Expanded Animation</b>	
17.00		<b>VAF Sum Up</b>	
18.00		<b>Origami-workshop</b>	
19.00		<b>Foredrag om Fantastic World</b>	
20.00		<b>National Film Center presentation</b>	
21.00		<b>Manga-Udstilling på Viborg Bibliotek</b>	
22.00		<b>Manga Artist Battle</b>	
		<b>Solar Walk</b>	
			<b>Animated Learning Conference 2017</b>
			<b>Sci-Vi - Visualisation and Animation in Science Dissemination</b>

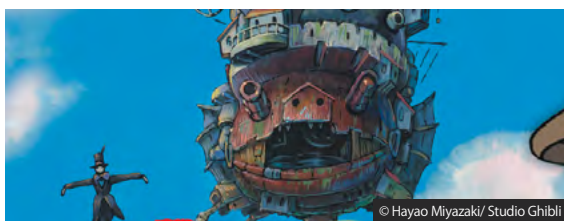




**YOUR NAME**

Kimi no na wa, 2016, Japan, 1t. 46 min. Instruktion: Makoto Shinkai. Japansk tale med dansk tekst [7+]

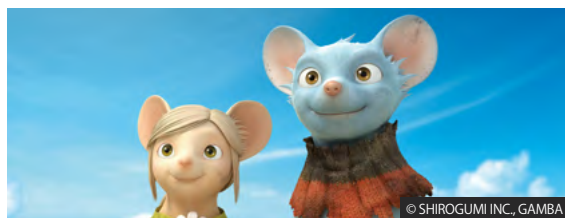
Ikke siden Hayao Miyazakis velmagtsdage har animationsfilm trukket så stort et publikum i Japan, som *Your Name* gjorde sidste år. Røverhistorien om Mitsuha og Taki, som uden varsel begynder at bytte kroppe, forener instruktør Makoto Shinkais fornemmelse for smukke billeder og følelsesfuldt hverdagsdrama med et opfindsomt og bredt appellerende plot. Resultatet er et kunstnerisk og kommercielt gennembrud for Shinkai - og en af de bedste anime-film i nyere tid.



**DET LEVENDE SLOT**

Hauru no ugoku shiro, 2004, Japan, 1t. 59 min. Instruktion: Hayao Miyazaki. Dansk tale [7+]

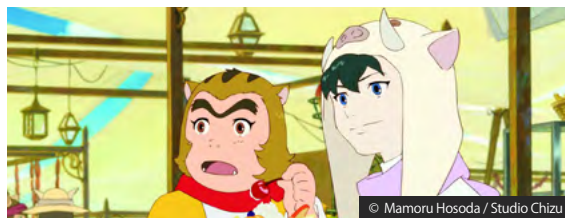
Sofie er en ung pige fanget i en gammel kvindes krop. Bogstaveligt talt: Hun er blevet forbandet af en heks, og da hun drager ud for at få hævet forbandelsen, viser det sig snart, at troldmanden Hauru er hendes eneste håb om redning. Mesterinstruktøren Hayao Miyazaki er kendt for at lade hånt om Hollywood-konventioner og gå sine egne veje, og *Det levende slot* er en af hans særeste film. Men den er også spækket med originale, finurlige og gennemført Miyazaki'ske indfald.



**FORTÆLLINGEN OM GAMBA**

Gamba to nakamatachi, 2015, Japan, 1t. 32 min. Instruktion: Towohiro Kawamura, Yoshihiro Komori. Dansk tale [8+]

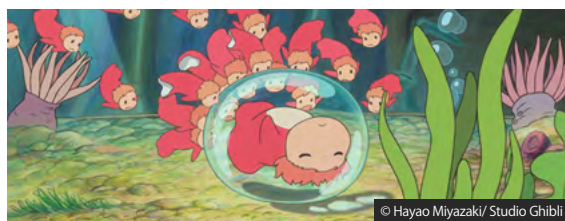
Gamba og hans venner tøver ikke med at sige ja, da den unge Chutu dukker op og har akut brug for hjælp. De sætter kursen mod Drømmeøen for at komme Chutus familie til undsætning og beskytte dem mod de onde væsler. Fortællingen om Gamba er et klassisk eventyr med rigtige helte og onde superskurke. En fin film om stort mod fra et lille folk.



**UDYRET OG HANS LÆRLING**

Bakemono no Ko, 2016 Japan, 1t. 58 min. Instruktion: Mamoru Hosoda. Japansk tale med dansk tekst [7+]

*Udyret og hans Lærling* er historien om en ensom dreng og et enligt uhyre, som bor i to forskellige verdener – Shibuya er menneskenes verden og Jutengai uhyrernes verden. En dag, hvor drengen bliver væk i uhyrernes verden, bliver uhyret hans mentor. Uhyret, Kumatetsu, giver drengen navnet Kyuta. Dette heldige møde er starten på et eventyr, der overgår al fantasi.



**PONYO PÅ KLIPPEN VED HAVET**

Gake no ue no Ponyo, 2008, Japan, 1t. 41 min. Instruktion: Hayao Miyazaki. Dansk tale [7+]

Ponyo er den feterede japanske instruktør Hayao Miyazakis udgave af H.C. Andersens – og Disneys – lille havfrue. Hun er en magisk guldfiskeprinsesse, som en dag forelsker sig i en menneskedreng og beslutter sig for at leve sammen med ham. Men det er selvfølgelig lettere sagt end gjort! *Ponyo på klippen ved havet* er en sød og uskyldsren lille film, lidt i tråd med Miyazakis gamle børnefilmsklassikere (tænk *Min nabo Totoro*), og vil gå rent hjem hos især de yngre seere.



**RUDOLF DEN SORTE KAT**

Rudorufu to ippaiattena, 2016, Japan, 1t. 29 min. Instruktion: Kunihiko Yuyama, Motonori Sakakibara. Japansk tale med engelsk tekst [A]

*Rudolf den Sorte Kat* er baseret på en børnebog, som er højtelsket af to generationer i Japan. At være sig selv og at være god mod sine venner – disse er de strikte, men varme lektier, som Gottalot, en herreløs kat med forskellige navne, lærer Rudolf, en vildfaren kat. Filmen viser en næsten menneskelig historie om, hvordan en kat vokser op, og bringer et stærkt budskab til både børn og voksne.



**DROPS**

DROPS, 2017, Danmark, 7min. Instruktion: Sarah Jungen og Karsten Hoop. Uden tale [A]

*Drops* er kort fortalt en film til børn om døden, men den er også så meget andet. Ved hjælp af håndmalede akvarelbilleder kommer dråberne Philly og Lilly til live i det jyske landskab, hvor deres korte og humorfyldte liv fungerer som en allegori på vores eget liv. Spørgsmålet om, hvad der sker, når vi alle engang skal fra denne verden, og hvordan vi kan forholde os til det, bliver behandlet på finurligste vis med smil og kreativt overskud, så alle aldersklasser kan være med.

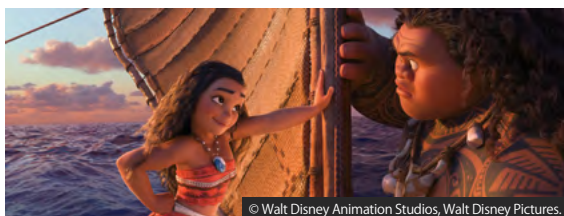
**ÅRETS  
KLASSIKER**



**MIN NABO TOTORO**

Tonari no Totoro, 1988, Japan, 1t. 26 min. Instruktion: Hayao Miyazaki. Dansk tale [A]

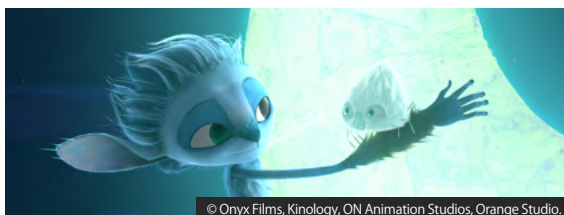
Af alle instruktøren Hayao Miyazakis elskede filmklassikere er *Min nabo Totoro* måske den, der vækker størst nostalgi blandt hans mange fans. Det var den første af mesterens film, der nåede til Vesten, og den underfundige fortælling om to små søstre, der flytter ind i et gammelt hus hjemsoget af godmodige japanske ånder, står stadig som en af historiens bedste børnefilm. Kondenseret Miyazaki-magi, en sikker kur mod dårligt humør, pessimisme, bumser og morgenhå!



## VAIANA

Moana, 2016, USA, 1t. 47 min.  
Instruktion: Ron Clements, Don Hall. Dansk tale [7+]

Aladdin-instruktør Ron Clements' fortælling om den seje Vaiana, der trods sin fars modvilje og tager på eventyr for at redde naturen på sin paradisiske hjemø, var et af sidste års helt store animerede hits. Filmen fejrer Polynesiens oldgamle kultur med respekt og kærlighed, og så er sangene – bl.a. begået af nogle af kræfterne bag mega-musicalhittet *Hamilton* – i særklasse, raffinerede og medrivende. Hvis du ikke har set den, så er det nu! Og hvis du har, så se den igen!



## MUNE - MÅNENS VOGTER

Mune, le gardien de la lune, 2014, Frankrig, 1t. 26 min.  
Instruktion: Alexandre Heboyan, Benoît Philippon. Dansk tale [7+]

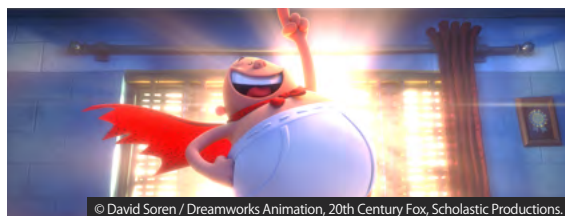
Farverig og fantasifuld fransk børnefilm om Mune, en spinkel blå faun. Han lever et stiltfærdigt liv på natsiden af en lille planet, hvor solen og månen opretholder den naturlige orden, godt hjulpet af hver sin vogter. En dag bliver Mune – stik mod al logik – udpeget til det ærefulde hverv som månens vogter. Det passer mindst af alle alfahannen Leeyon, som sværger at vriste titlen fra Mune. Imens, i underverdenen, ser mørkets fyrste Necros sit snit til at sprede uro og uorden ...



## LEGO BATMAN FILMEN

The LEGO Batman Movie, 2017, USA, 1t. 44 min.  
Instruktion: Chris McKay. Dansk tale [7+]

Batman er Gotham Citys vogter, en nattens ridder, der aldrig helmer i sin jagt på nederdrægtige forbrydere. Han er også en forvokset teenager og helt ulideligt selvoptaget. Så da han ved et uheld kommer til at adoptere en forældreløs, som så forfærdeligt gerne vil hjælpe ham med forbryderjagten, bliver han udfordret på sin eneste svaghed: Sociale færdigheder. *LEGO Batman* er en hæsblæsende parodi på den selvhøjtidelige superhelt, spækket med hints og referencer til de ægte batfans!



## KAPTAJN UNDERHYLER

Captain Underpants: The First Epic Movie, 2017, USA, 1t. 29 min.  
Instruktion: David Soren. Dansk tale [6+]

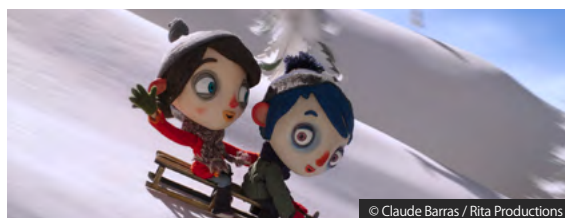
Fra Dreamworks er her en hylende morsom film om de to gode venner, George og Harold, som overrasker sig selv ved at få deres skoleinspektør hypnotiseret til at tro, at han er superhelten Captain Underpants! Super entusiastisk, men ikke alt for skarp, får Kaptajn Underhyler hurtigt ledt George og Harold ud i problemer. Har du brug for lidt motion til lattermusklerne, så er her et hit fra hjernerne bag *Kung Fu Panda*, *Madagascar* og *Shrek*.



## DYRENE I HAKKEBAKKEKOVEN

Dyrene i Hakkebakkeskoven, 2016, Norge, 1t. 15 min.  
Instruktion: Rasmus A. Sivertsen. Dansk tale [A]

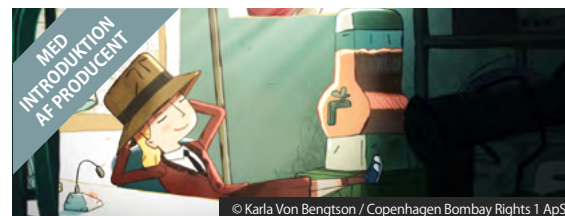
Charmende dukkefilm for de mindste baseret på Thorbjørn Egners klassiske børnebog om Klatremus, Morten Skovmus og alle deres dyrevenner i Hakkebakkeskoven. Livet er godt derude i skoven, altså bortset fra, at den snu Mikkel Ræv altid ligger på lur for at æde sig mæt i mus og andre smådyr. Dårlig stil, mener Morten Skovmus, der beslutter sig for at indføre regler for, hvordan dyrene kan leve sammen uden at spise nogen. Men vil Mikkel Ræv rette sig efter reglerne?



## MIT LIV SOM SQUASH

Ma vie de Courgette, 2016, Schweiz/ Frankrig, 1t. 6 min.  
Instruktion: Claude Barras. Dansk tale [7+]

Da hans fordrukne mor dør, må drengen Squash en tur på børnehjem. Her møder han en broget forsamling af unger, der alle har deres at slås med – og falder for pigen Camille, som meget nødtigt vil adopteres af sin griske tante. *Mit liv som Squash* er en fransk/schweizisk stop motion-film med sans for finurlig humor og menneskeligt drama i børnehøjde. Persongalleriet er elskeligt, billedsiden er charmerende, og historien efterlader en dejligt varm fornemmelse i maven



## NABOSPIONEN

NABOSPionen, 2017, Danmark, 1t. 17 min. Instruktion: Karla von Bengtson. Dansk tale [A]

10-årige Agathe Christine, AC, er lidt af en enspænder og har indrettet et kontor som base for sin spirende karriere som privatdetektiv. Da hun en dag krydser veje med den mystiske Vincent, får hun et sug i maven og tager det som et varsel; noget er på færde. AC sætter alt ind på at overvåge den smukke og mystiske Vincent, som også er lidt af en enspænder. Filmen er instrueret af Karla von Bengtson og er en splinterny dansk produktion. Se den før din nabo!



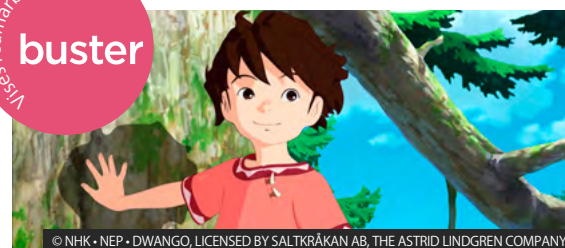
## GRUSOMME MIG 3

Despicable me 3, 2017, USA, 1t. 30 min. Instruktion: Kyle Balda, Pierre Coffin. Dansk tale [A]

I animationsfilmen *Grusomme mig 3* møder superskurken Gru sin hidtil sværeste modstander i form af den tidligere barnestjerne Balthazar Bratt, som er besat af den karakter, han spillede i 1980'erne.

Samtidig skal skurken også tackle sin ukendte tvillingebror Gru, der er en helt anden type end den grusomme Gru.

Vises i samarbejde med:  
**buster**



## RONJA RØVERDATTER

Sanzoku no musume Rōnya, 2014, Japan, første tre episoder, 3x24 min.  
Instruktion: Goro Miyazaki. Dansk tale [7+]

Skandinaviens vilde røverprinsesse kan du nu møde i det charmerende Ghibli-univers. Hayao Miyazakis (*Chihiro* og *heksene*, *Min nabo Totoro*) søn, Goro Miyazaki (*Legenden om Jordhvet*) står nemlig bag den første TV-serie fra Studio Ghibli, baseret på Astrid Lindgrens kendte bog om Røverkongens datter. Det er et glædeligt gensyn med Lindgrens dejlige karakterer, og Ghiblis smukke, malede univers er en vidunderlig legeplads for Ronja og Birk.



## DEN UTROLIGE HISTORIE OM DEN KÆMPESTORE PÆRE

Den utrolige historie om den kæmpestore pære, 2017, Danmark, 1t. 20 min. Instruktion: Amalie Næsby Fick, Jørgen Lerdam og Philip Einstein Lipski. Dansk tale [A]

Makkerparret Sebastian og Mitcho, henholdsvis elefant og kat, skal hjælpe beboerne i Solby med at finde deres forsvundne borgmester, JB. En dag finder de en flaskepost fra JB, som er flyttet til Den Mystiske Ø, men han råder Sebastian og Mitcho til at holde sig væk, da rejsen dertil er alt for farlig. Vennerne ved ikke, hvad de skal gøre, og planter et frø, som snart har vokset sig til en kæmpestore pære. Baseret på Martin Strids populære børnebog af samme navn.

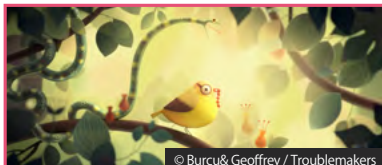
## SPECIELLE PROGRAMMER



## YO-KAI WATCH

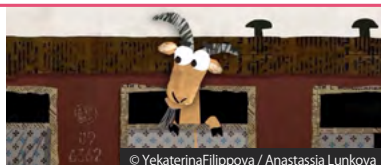
Yo-kai Watch, 2014, Japan, først to episoder, 2x23 min.  
Instruktion: Shinji Ushiro. Dansk tale [7+]

Nate er en helt almindelig dreng, som en dag finder en mærkelig maskine ude i skoven. En stormundet Yo-kai springer ud af maskinen og giver ham et Yo-kai-ur. Yo-kai er usynlige væsener som skaber ballade og unoder. Når Nate tænder for det magiske ur kan han se alle de Yo-kai som før var usynlige. Hvis du bliver uvenner med din familie, når du bliver syg, når du bare har lyst til at sige nej til alting og når du mister troen på dig selv... så er det højst sandsynlig fordi en uovner Yo-kai er på spil!



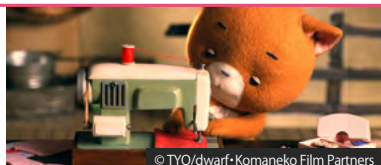
© Burcu &amp; Geoffrey / Troublemakers

**Junglen** (Casse-Croûte): Burcu & Geoffrey, 2017, 00:58 min. Uden tale, Frankrig.



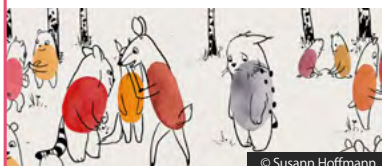
© YekaterinaFilippova / Anastasia Lunkova

**Geder** (Kozly): Yekaterina Filippova, 2016, 01:27 min. Uden tale, Rusland.



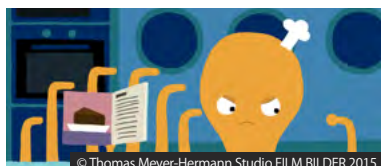
© TYO/dwarf-Komaneko Film Partners

**Komaneko - 2 ep.** (ep.1: Komaneko - Laver en film; ep.2: Koma & Radibo), Tsuneo Goda, 2009, samlet længde 13:56 min. Uden tale, Japan.



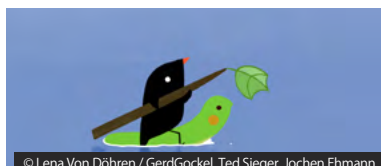
© Susann Hoffmann

**Vi er alle forskellige** (Looks): Susann Hoffmann, 2014, 03:14 min. Uden tale, Tyskland.



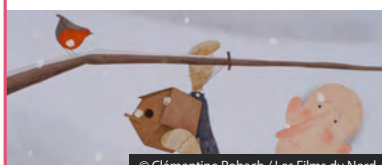
© Thomas Meyer-Hermann Studio FILM BILDER 2015

**Blæksprutte** (Octopus): Julia Ocker, 2015, 03:48 min. Uden tale, Tyskland.



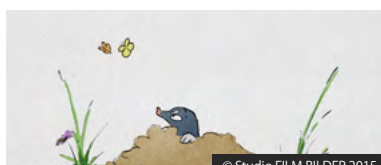
© Lena Von Döhren / GerdGockel, Ted Sieger, Jochen Ehmann

**Den lille fugl og Larven** (The little Bird and the Caterpillar): Lena von Döhren, 2017, 05:00 min. Uden tale, Tyskland.



© Clémentine Robach / Les Films du Nord

**Vanten** (La Moufle): Clémentine Robach, 2014, 08:00 min. Uden tale, Frankrig.



© Studio FILM BILDER 2015

**Muldvarpen & Regnormen** (The Mole and the Earthworm): Johannes Schiesl, 2016, 03:19 min. Uden tale, Tyskland.



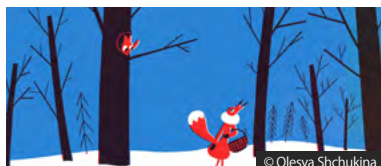
© Les Films de L'Arlequin - JPL Films - Can Can Club

**Den Mindste Mand i Verden - 2 ep.** (The Tiniest Man in the World): Juan Pablo Zaramella, 2016, 2x 1:10 min. Uden tale, Argentina.



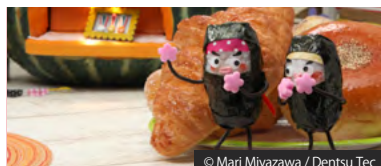
© Philip Watts

**Gæsterne** (The Visitors): Philip Watts, 2015, 00:59 min. Uden tale, Australien.



© Olesya Shchukina

**Slæden** (The Sled): Olesya Shchukina, 2016, 04:00 min. Uden tale, Rusland.



© Mari Miyazawa / Dentsu Tec

**Konigiri-Kun Den Lille Risbolle - Idrætsdagen:** (Konigiri-Kun (ep. 3)): Mari Miyazawa, 2015, 05:00 min. Uden tale, Japan.

## KORTFILM FOR BØRN

Varighed: 52 minutter

Årets kortfilmsprogram for børn består af 14 sjove, skøre og søde film.

Karaktererne i filmene spænder fra blæksprutter, geder og søpapegøjer til regnorme og risboller!

Filmene er lavet med forskellige metoder, og det er muligt både at se 2D-, stop motion-, papirklip- og mange andre slags animationsteknikker.

Filmene er søde og sjove, og hovedpersonerne kommer ud for lidt af hvert - men mon ikke det ender godt til sidst?

Som noget nyt kan du i år du være med til at kåre vinderen af årets kortfilmsprogram for børn!

Efter filmvisningen kan du stemme på din favoritfilm med din billet - så kom og se en masse sjove film og vær med til at bestemme vinderfilmen!

**Tid:** Fredag d. 29. september kl 10.00 og lørdag d. 30. september kl. 11.00

**Sted:** Fotorama, Sal 1 - Tingvej 4, 8800 Viborg.

# BIOGRAFCENTER FOTORAMA

*Når biografer er bedst*



*Vi glæder os år efter år over at være en del af  
Viborg Animationsfestival!*



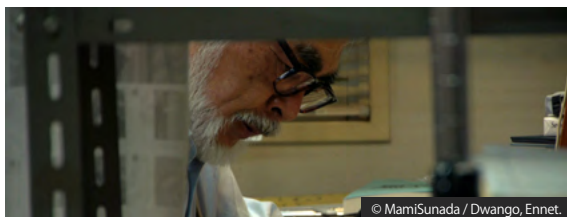
DANSK PREMIERE



ONE PIECE FILM GOLD

2016, Japan, 2t. Instruktion: Hiroaki Miyamoto. Japansk tale med engelsk tekst [7+]

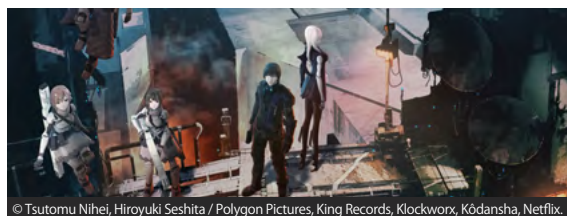
Stråhat-mandskabet kommer ombord på dækket af Gran Tesero, verdens største underholdningsby, hvor verdens rigeste samler sig for at nyde dage og nætter fyldt med fabelagtige forestillinger og attraktioner. Nu hvor Gran Tesero er mægtigt nok til at undgå selv regeringens kontrol, må pirat såvel som marinesoldat følge byens regler, mens de bruger deres penge i kasinoer og på byens andre fornøjelser.



IN THE KINGDOM OF DREAMS AND MADNESS

Yume to kyōki no ōkoku, 2013, Japan, 1t. 58 min. Instruktion: Mami Sunada. Japansk tale med engelsk tekst [A]

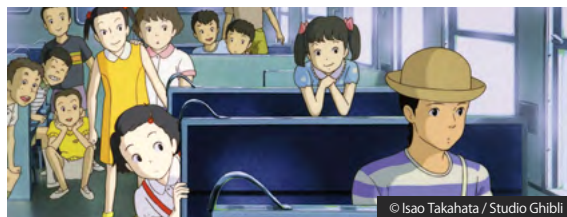
Alle elsker Studio Ghiblis film, men hvad er hemmeligheden bag Hayao Miyazaki og Isao Takahatas perlerække af mesterværker? Total dedikation, nådesløs perfektionisme og en knivspids excentricitet, hvis man skal tro *In the Kingdom of Dreams and Madness*. Filmen følger især den aldrende og let gnavne Miyazaki i arbejdet med *The Wind Rises*, som primært bliver til på klassisk håndtegnet facon, og den giver undervejs et fascinerende indblik i det møjsommelige arbejde bag magien.



BLAME!

2017, Japan, 1t. 46 min. Instruktion: Hiroyuki Seshita. Japansk tale med engelsk tekst [A]

I en fremtidsby, hvor teknologien har taget kontrollen og mennesker bekæmpes mod virusangreb, drager pigen Zuru ud på en desperat jagt efter mad. På sin vej møder hun Killy the Wanderer, som selv er på jagt efter Net Terminal Generne, der er nøglen til at genoprette verdens ordenen... *Blame!* er baseret på den populære mangaserie af samme navn, men skåret helt ind til kernen. Du kan se den på Netflix, hvis du vil, men VAF viser den på et stort, flot lærred!



MINDER FRA IGÅR

Omohide poro poro, 1991, Japan, 1t. 58 min. Instruktion: Isao Takahata. Japansk tale med dansk tekst. [11+]

*Minder fra i går* er et sensitivt og empatisk drama, der følger 27-årige Taeko, der er på ferie fra sit kontorjob i Tokyo, til hendes fætters farm, hvor hun skal hjælpe med høsten. Turen vækker mange barndoms minder, nogle mindre sjove end andre, og Taeko får rum til at bearbejde sine barndomsdrømme og skuffelser. *Minder fra i går* er smukt og realistisk animeret, med nogle vidunderligt smukke tilbageblik til hendes barndomsverden.



PAPRIKA

Papurika, 2006, Japan, 1t. 30 min. Instruktion: Satoshi Kon. Japansk tale med engelsk tekst [11+]

Den japanske animationsinstruktør Satoshi Kon døde af kræft i 2010, kun 46 år gammel. Han efterlod sig en lille, men udsøgt produktion af voksenfilm – med *Paprika* som rosinen i pølseenden. Det er dens syrede historie om en maskine, der lader terapeuter gå ind i deres patienters drømme – og det kaos, der opstår, da den bliver stjålet og udnyttet til lyssky formål. Som så ofte med Kon er filmen rig på komplekse temaer, elegant animation og syrede visioner. En unik filmoplevelse!



GHOST IN THE SHELL

KōkakuKidōtai, 1995, Japan, 1t. 23 min. Instruktion: Mamoru Oshii. Japansk tale, engelsk tekst [11+]

Tidligere på året sprang Scarlett Johansson rundt i et kropsnært cyborg-kostume i den amerikanske actionfilm *Ghost in the Shell*. Men kendere vil vide, at det hele var set før – og bedre – i den japanske tegnefilmsudgave fra 1995. Animationsteknikkerne var hypermoderne, looket var ren-rykket 90'er-cyberpunk, og alligevel holder det hele 100% i 2017. Med sine hæsblesende actionscener og vedkommende temaer er Mamoru Oshii's film en animationsklassiker, alle bør se.



PERFECT BLUE

Pafekutoburu, 1997, Japan, 1t. 21 min. Instruktion: Satoshi Kon. Japansk tale med engelsk tekst [11+]

Mima står i en situation, som popidoler som Miley Cyrus og Selena Gomez ville nikke genkendende til. Efter en kort karriere som teen-idol er tiden inde til at tage næste skridt i karrieren, men hvordan ryster man lillepigie-imaget af sig og bliver taget seriøst som voksen entertainer? *Perfect Blue* er en intelligent og isende thriller om berømmelse, stalking og uskyldstab – mesterligt orkestreret af instruktør SatoshiKon, så man som seer følger Mima hele vejen til vanviddets rand...



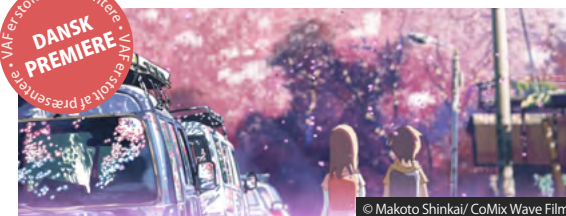
IN THIS CORNER OF THE WORLD

Kono Sekai no Katasumi ni, 2016, Japan, 2t. 8 min. Instruktion: Sunao Katabuchi. Japansk tale med engelsk tekst [7+]

I februar 1944 bliver Suzu, i medgang og modgang, en brud i Kure – en større base i den japanske flåde på det tidspunkt. I denne by lå flådens største krigsskib, Yamato, i havn. Som en brud i et fremmed land og en kvinde fra Hiroshima by, bliver Suzu gift med embedsmanden Shusaku Hojo.

Da hun flytter ind hos sin nye mands rare forældre, begynder Suzus nye liv sammen med hendes strikke stedsøster Keiko og dennes søde datter, Harumi.

DANSK PREMIERE



5 CENTIMETERS PER SECOND

Byōsoku 5 senchimētōru, 2007, Japan, 1t. 3 min. Instruktion: Makoto Shinkai. Japansk tale med engelsk tekst [7+]

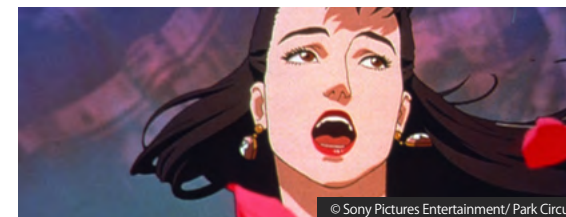
Makoto Shinkai er en af tidens dygtigste og mest feterede japanske animationsinstruktører, en perfektionistisk visuel poet med en sød tand for det melodramatiske. I *5 Centimeters Per Second* samler han tre historier om følelser på langdistance til en collage af diskrete kærlighedserklæringer, melankolske hverdagsbetragtninger og overvejelser om livet. Se den for de smukke billeder, og lad dig forføre af japanernes fornemmelse for meget store og meget under spillede følelser!



MY NEIGHBOUR TOTORO

TonarinoTotoro, 1988, Japan, 1t. 26 min. Instruktion: Hayao Miyazaki. Japansk tale med engelsk tekst [A]

Af alle instruktøren Hayao Miyazakis elskede filmklassikere er *Min nabo Totoro* måske den, der vækker størst nostalgi blandt hans mange fans. Det var den første af mesterens film, der nåede til Vesten, og den underfundige fortælling om to små søstre, der flytter ind i et gammelt hus hjemsoget af godmodige japanske ånder, står stadig som en af historiens bedste børnefilm. Kondenseret Miyazaki-magi, en sikker kur mod dårligt humør, pessimisme, bumser og morgenhår!

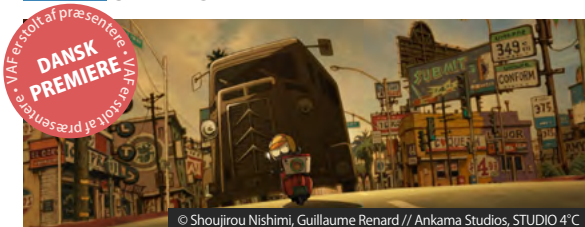


MEMORIES

Memorīzu, 1995, Japan, 2t. 5 min. Instruktion: Kōji Morimoto, Tensai Okamura, Katsuhiko Ōtomo. Japansk tale med engelsk tekst [13+]

Tre japanske animationsinstruktører folder deres dystre fremtidsvisioner ud i *Memories*. Med *Akira*-instruktør Katsuhiko Ōtomo som ankermand fortæller de historier om fantasiverdener, der tager fysisk form, mennesker, der bliver til stinkbomber, og forsvarssystemer, der går amok. Det er flot og grumt i ligelige mængder. Bemærk, at et af segmenterne - "Magnetic Rose" - er instrueret af veteranen Kōji Morimoto, hvis arbejde du kan se meget mere til på VAFs store anime-udstilling.

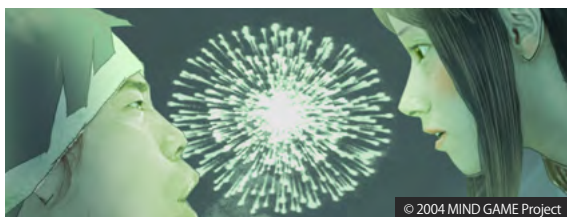




MUTAFUKAZ

Mutafukaz, 2017, Frankrig, 1t. 30 min. Instr.: Run and Shojiro Nishimi, Fransk tale med eng. tekst [10+], Animation Produktion: STUDIO 4°C

Spænd sikkerhedssele, for nu går det løs med biljagter, skudsalver og intergalaktiske mafiabosser. I megabyen Dead Meat City følger vi pizzabuddet Angelino, der efter en voldsom scooterulykke udvikler superkræfter. I følgeskab med sine to venner, Vinz og Willy, opdager Angelino kilden til sine nyvundne kræfter og den kosmiske mening med mafiabosser. *Mutafukaz* er baseret på den populære franske tegneserie af samme navn, og der er fart over feltet i denne flotte filmatisering.



MIND GAME

Mind Game, 2004, JP, 1t. 43 min. Instr.: Masaaki Yuasa, Kôji Morimoto. Japansk tale med eng. tekst [7+], Animation Produktion: STUDIO 4°C

Efter *Mind Game* gik der 13 år, før Masaaki Yuasa igen fik lov at lave en spillefilm. Ventetiden har kun styrket filmens og instruktørens kultstatus. Med sprudlende overskud og sjældent set ringeagt for genrekonventioner tager STUDIO 4°C os med på en rablende rejse fra hverdag i Tokyo til himmel og helvede og maven af en hval – og måske ud igen? Undervejs leger han hæmningsløst med design og animationsteknikker. Alt er muligt og intet er sikkert i *Mind Game!*



SPIRITED AWAY

Sen to Chihiro no kamikakushi, 2001, Japan, 2t 5 min. Instruktion: Hayao Miyazaki. Japansk tale med engelsk tekst [7+]

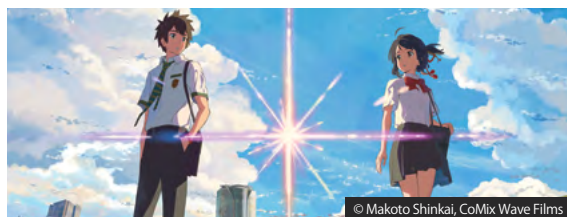
I en badeanstalt for ånder bliver pigen Chihiro frarøvet sit navn og må lære at navigere i en verden, der er hende voldsomt fremmed. Med stålvilje lærer Chihiro at omgås ånderne, men hun må kæmpe hårdt for ikke at miste sig selv i en verden af mystik. Filmen om den ti-årige heltinde har opnået kultstatus verden over og er elsket af store som små. Med en enorm detaljerigdom og smuk, følelsesladet animation er *Spirited Away* en absolut perle, som du ikke må gå glip af.



TEKKON KINKREET

Tekkon kinkurito, 2006, Japan, 1t. 51 min. Instruktion: Michael Arias. Japansk tale med eng. tekst [7+], Animation Produktion: STUDIO 4°C

Taiyô Matsumotos nyklassiske manga-serie kommer brønde til live i Michael STUDIO 4°C's flotte filmatisering. Det kantede, street art-inspirede formsprog er intakt i fortællingen om gadedrengene Kuro og Shiro – den ene snu og kynisk, den anden sød og naiv – der beskytter deres hjemby mod dystre kræfter. *Tekkonkinkreet* er ikke bange for at tackle livets helt store, spirituelle spørgsmål, men først og fremmest er det en film med en unik og enestående dynamisk billedside.



YOUR NAME

Kimi no na wa, 2016, Japan, 1t. 46 min. Instruktion: Makoto Shinkai. Japansk tale med dansk tekst [7+]

Ikke siden Hayao Miyazakis velmagtsdage har animationsfilm trukket så stort et publikum i Japan, som *Your Name* gjorde sidste år. Røverhistorien om Mitsuha og Taki, som uden varsel begynder at bytte kroppe, forener instruktør Makoto Shinkais fornemmelse for smukke billeder og følelsesfuldt hverdagsdrama med et opfindsomt og bredt appellerende plot. Resultatet er et kunstnerisk og kommercielt gennembrud for Shinkai - og en af de bedste anime-film i nyere tid.



BRITISH MUSEUM PRESENTS: HOKUSAI

Hokusai - beyond the great wave, 2017, UK, 1t. 30 min. Instruktion: Patricia Wheatley. Engelsk tale med engelsk tekst [10+]

Katsushika Hokusai (1760-1849) er en af Japans største kunstnere, og de fleste kender nok hans træsnit *Den store bølge ud for Kanagawa*. Hokusai var en ualmindelig produktiv kunstner, og denne dokumentar går i dybden med hans værker fra de sidste 30 år af hans liv. Hokusai gik bort som 90-årig og producerede helt indtil sin død værker af exceptionel karakter.



LU OVER THE WALL

Yoake Tsugeru Lu no Uta, 2017, Japan, 1t. 7 min. Instruktion: Masaaki Yuasa. Japansk tale med engelsk tekst. [A]

Denne film er en realisering af den verden, som det kreative geni Masaaki Yuasa, skaberen af *Mind Game*, virkelig ønskede at lave. Filmen vandt en Cristal-pris i kategorien "Spillefilm" ved Annecy International Animation Film Festival.

Kai, vores hovedperson, bor i en ensom fiskelandsby. En af hans glæder er at uploade de sange, han skriver, til internettet. En dag inviterer hans klassekammerater ham til at være med i deres band. Som han modvilligt følger med dem til deres øvested på Merfolk Island, møder gruppen havfruepigene Lu. Lu synger lykkeligt og danser uskyldigt. Da Kai begynder at bruge mere tid sammen med hende, kommer han tættere og tættere på at sige, hvad han virkelig tænker.

Men selvom Lu virker venlig, har folk i byen siden fordums tid troet på, at havfruer bringer forfærdelige ulykker med sig. Der udspringer sig et drama, der skaber stor splid imellem Lu og byens folk, og placerer den stille fiskelandsby midt i en farefuld konflikt. Vil Kais udråb fra hjertet mon redde byen?



PRINCESS MONONOKE

Mononoke-hime, 1997, Japan, 2t. 14min. Intruktion: Hayao Miyazaki. Japansk tale med engelsk tekst [13+]

Krigeren Ashitaka er blevet bidt og inficeret af et uhyrligt væsen. I sin søgen på en kur rejser han østpå, hvor han, midt i en konflikt mellem minesamfund og natur, møder Prinsesse Mononoke. En pige, som er opfostret af ulve og er mere dyr end menneske.

Som altid hos Hayao Miyazaki har eventyret - udover fantasivæsner og fantastiske skikkelser - en klar reference til naturen.

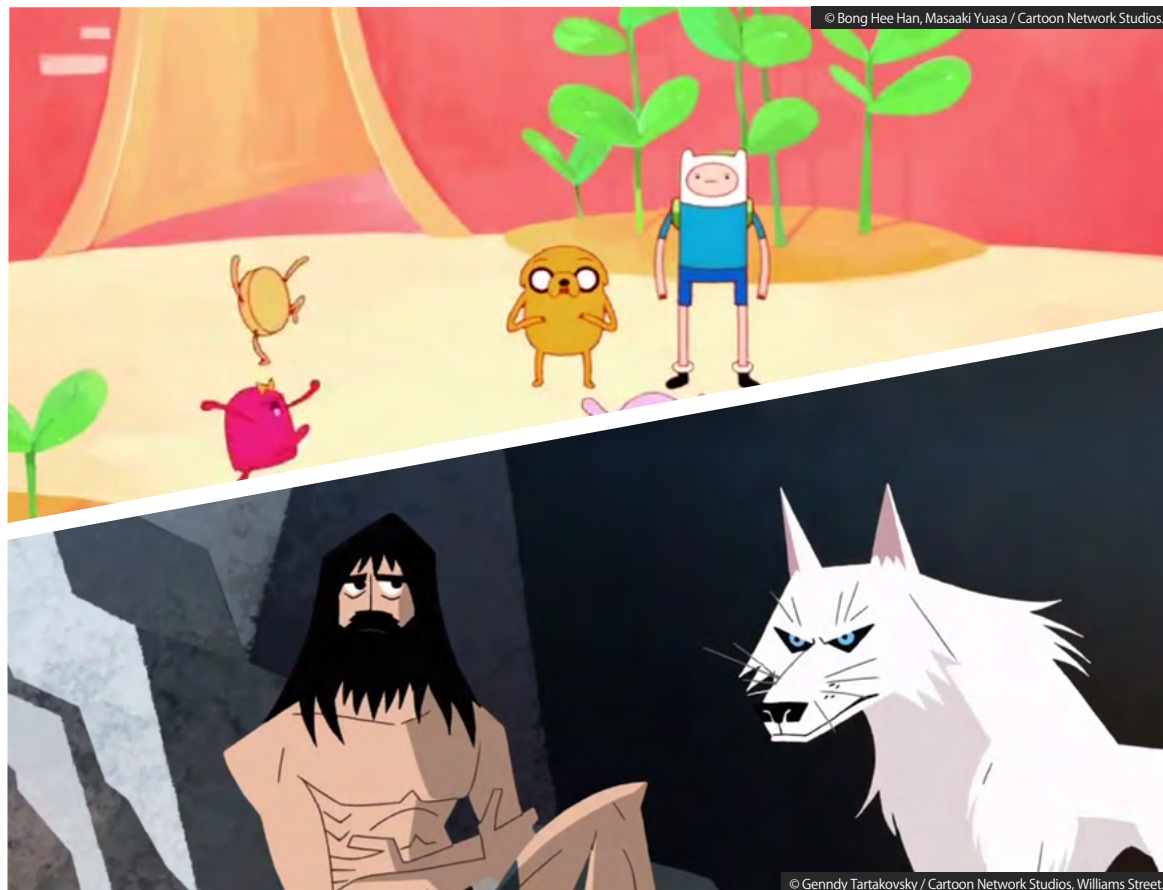
ÅRETS KLASSIKER



AKIRA

Akira, 1988, Japan, 2t. 4 min. Instruktion: Katsuhiro Ôtomo. Japansk tale med engelsk tekst [11+]

Tetsuo, som er medlem af en motorcykelbande, bliver involveret i et styrt, der vækker hans altødelæggende telekinetiske kræfter. Han bliver ført til en tophemmelig facilitet for at blive en del af et militærprogram. Hans ven og slagsbror Kaneda beslutter sig for at redde ham. Men fremtidens Tokyo er ved at blive revet fra hinanden af anti-regeringsdemonstranter, korrupte politikere og uansvarlige videnskabsmænd – og Tetsuo er blot endnu en brik i et komplekst magtspil. Katsuhiro Ôtomos Akira er en dystopisk animationsklassiker: Pragtfuld, genredefinerende og sej som ind i helvede.



ADVENTURE TIME + SAMURAI JACK

**Adventure Time**, 2014, USA/Japan, 6. sæson, 7. afsnit - *Food Chain*, 10 min. Instruktion: Masaaki Yuasa. Engelsk tale med dansk tekst [A]  
**Samurai Jack**, 2017, USA, 3 afsnit - *XCII, XCIII og XCIV* - samlet længde: 1t 6min., Instruktion: Genndy Tartakovsky. Engelsk tale med dansk tekst [15+]

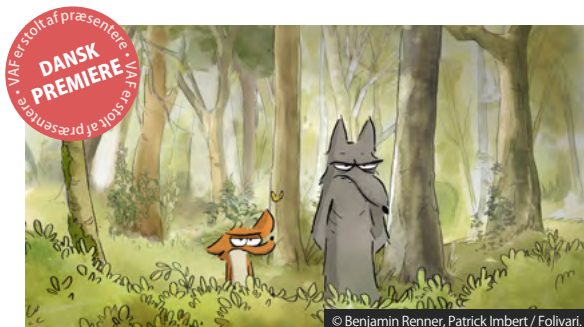
*Adventure Times* farverige, post-apokalyptiske verden bliver her instrueret af Masaaki Yuasa, kendt for den psykedeliske og eksperimenterende *Mind Game* (2004). Heltene Finn og Jack smutter fra en kedelig undervisningstime om fødekæden, da de er snacksultne. De når dog ikke at kede sig ret længe, før de selv har fået en skrøbelig plads i fødekæden. Yuasas vilde stil passer som fod i hose med *Adventure Time*-universet, og der bliver skruet helt op for vildskaben og energien!

Jack is back! Holdet bag den originale TV-serie har samlet serien op igen, stadig tro mod den stærke grafiske stil, vi kender fra de fire tidligere sæsoner skabt i 2001-2004. Superskurken Aku har smadret alle tidsportaler og har en jernhånd omkring fortiden, nutiden og fremtiden. Alt håb ser ud til at være ude, men vores yndlings samurai, Jack, erfast besluttet på at gøre en ende på miseren.

THE BIG BAD FOX AND OTHER TALES

Le grand méchant renard et autres conte, 2017, Frankrig, 1t. 19 min.  
 Instruktion: Patrick Imbert, Benjamin Renner. Fransk tale med engelsk tekst [6+]

Alle har hørt historien om den store stygge ulv, men har nogen nogensinde hørt historien om den store stygge ræv? Nok ikke, for selvom ræven ikke just er den mest populære gæst i hønsesgården, så er han af et rovdyr at være ikke så styg på bunden. Så kom med en tur i skoven og lær hvordan selv en ræv kan blive hønemor til tre små kyllinger i en række sjove historier, hvor naturen bliver vendt helt på hovedet!



<p><b>Dimension Bomb (Genius Party Beyond):</b> Koji Morimoto, 2008, 19:47 min., japansk tale med engelsk tekst, Japan.</p>	<p><b>Face Myself:</b> Yuki KOYAMA, 2014, 03:14 min. Uden tale, Japan.</p>	<p><b>Hairy Heaven:</b> Minori YAMADA, 2014, 06:05 min. Uden tale, Japan.</p>
<p><b>Holiday:</b> Ryo Hirano, 2011, 14:00 min., japansk tale med engelsk tekst, Japan.</p>	<p><b>Me! Me! Me!:</b> Hibiki Yoshizaki, 2014, 06:22 min. Uden tale, Japan.</p>	<p><b>Na Ni Nu Ne No No:</b> Manabu Himeda, 2014, 02:49 min., japansk tale med engelsk tekst, Japan.</p>
<p><b>Summer's Puke is Winter's delight:</b> Sawako Kabuki, 2017, 03:00 min., japansk tale med engelsk tekst, Japan.</p>	<p><b>Toujin Kit (Genius Party Beyond):</b> Tatsuyuki Tanaka, 2008, 13:26 min., japansk tale med engelsk tekst, Japan.</p>	<p><b>Tryptokos:</b> Kaoru Furuko, 2015, 01:23 min. Uden tale, Japan.</p>

JAPANSKE KORTFILM FOR VOKSNE

Varighed: 01t 09 min.

Dette Japanske Kortfilmsprogram for Voksne er en samling af nogle af de bedste og mest interessante japanske kortfilm, som er produceret inden for de seneste år.

Filmene spænder fra en historie om en nonne, der forelsker sig i en bryder, over musikvideoer og til mere eksperimentelle film. Filmene er lavet med mange forskellige forskellige metoder, og man vil kunne se eksempler på blandt andet 2D-animation, stop motion og cut out-animation.

Programmet er en mulighed for at se en række japanske kortfilm med unikke stilarter med farverige universer lavet af dygtige, japanske filmskabere. 4 af filminstruktørerne vil være til stede ved forevisningen, og efter filmene vil der være mulighed for at deltage i 'Mød Instruktørerne', som foregår i Festivalcaféen fra kl. 17.00 (se s. 26-27) Hér vil instruktørerne fortælle om deres erfaringer med at producere filmene, og det vil være muligt at stille spørgsmål. Det vil foregå på engelsk.

**Tid:** Torsdag d. 28. september kl. 15.00

**Sted:** Fotorama, Sal 1 - Tingvej 4, 8800 Viborg.

"EMILE" AWARDS

For første gang nogensinde vil European Animation "Emile" Awards belønne den europæiske animationsindustri ekspertise og diversitet som helhed. Ceremonien finder sted den 8. december 2017 i Lille, Frankrig, i det smukke "Le Nouveau Siècle" teater og samler de største navne fra animationsverdenen. Der vil blive uddelt i alt sytten trofæer i løbet af denne aften, og priserne vil være baseret på stemmer fra flere hundrede medlemmer af European Animation Awards.

Prisuddelingen afsluttes med en eksklusiv forpremiere.



# UAFHÆNGIGE JAPANSKE ANIMATIONSFILM

KURATERET AF KOJI YAMAMURA

VARIGHED: 1T.06 MINUTTER

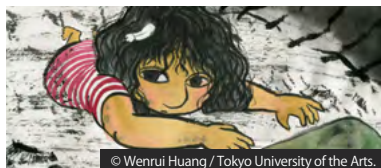
The Animation Workshop/VIA University College er glade for at kunne fejre starten på et nyt samarbejde med Animafest Cyprus, som knytter Europas to kulturhovedstæder i 2017 – Paphos på Cypern og Aarhus i Danmark - sammen. Som en del af det tværnationale samarbejde og for at fejre årets japanske tema, er det os en fornøjelse at præsentere en række film fra Japan, oprindeligt kurateret af Koji Yamamura og først gang vist på Animafest 4. juli 2017

**Tid:** Tirsdag d. 26. september kl. 19.00

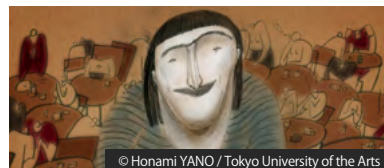
**Sted:** Fotorama, Sal 2 - Tingvej 4, 8800 Viborg.



**yelp** (yelp): Haruka UMEMURA, 2017, 05:00 min. Uden tale, Japan.



**South Forest** (South Forest): Wenrui HUANG, 2017, 06:47 min. Uden tale, Japan.



**CHROMOSOME SWEETHEART** (染色体の恋人たち): Honami YANO, 2012, 04:54 min. Japansk tale med engelsk tekst, JP.



**RADIO WAVE** (RADIO WAVE): Ryotaro MIYAJIMA, 2016, 03:08 min. Uden tale, Japan.



**DARK MIXER** (DARK MIXER): Hirotoishi Iwasaki, 2014, 04:55 min. Uden tale, Japan.



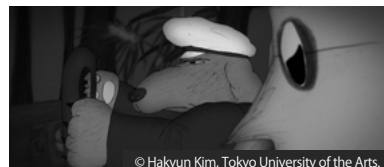
**Datum Point** (水準原点): Ryo Orikasa, 2016, 06:12 min. Uden tale, japansk tale med engelsk tekst, Japan.



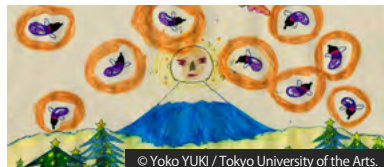
**Great Rabbit** (グレートラビット): ATSUSHI WADA, 2012, 07:12 min. Uden tale, Japan.



**SMALL PEOPLE WITH HATS** (SMALL PEOPLE WITH HATS): Sarina Nihei, 2014, 06:51 min. Uden tale, Rumænien.



**Jungle Taxi** (Jungle Taxi): HakHyun Kim, 2016, 07:44 min. Japansk tale med engelsk tekst, Japan.



**See ya Mr. Banno!** (黄色い気球とばんの先生): Yoko YUKI, 2014, 04:23 min. Engelsk tale, Japan.



**A Black Cat** (黒い猫): Mika SEIKE, 2016, 02:54 min. Uden tale, Japan.



**Maku (Veil)** (幕): Yoriko Mizushiri, 2014, 05:26 min. Uden tale, Japan.

## FILMENE

Koji Yamamura (f. 1964) er særdeles velanset i den uafhængige japanske animationsverden.

Hans kortfilm Mt. Head (02) var nomineret til en Oscar® i 2003 og modtog Grand Prix priser rundt om i verden, inkl. Annecy (03), Zagreb (04) og Hiroshima (04), mens hans fortolkning af Franz Kafkas En Landlæge (07) fik hovedprisen i Ottawa det år. Han er medlem af the Academy of Motion Picture Arts and Sciences og professor ved Tokyo University of the Arts.

## ICAF

VARIGHED: 1T.17 MINUTTER

ICAF, Festivalen for Japanske Animationskoler, er en festival lavet af og dedikeret til alle, som studerer animation. Vi har fornøjelsen af at kunne præsentere den 15. udgave af festivalen i år med et utroligt højt antal animationsfilm af høj kvalitet lavet af studerende fra hele Japan. Denne ICAF-festival bliver organiseret og afholdt med det eneste formål at vise verden de ekstraordinære animationsfilm som bliver lavet af studerende idag.

En gruppe bestående af studerende har nu aktivt deltaget i festivalen i nogle år og har udmærket sig ved ikke kun at lave en festival med meget høj kvalitet på forevisninger af film, men også ved at opnå større bevidsthed om at lave en festival for de studerende. Sidste års festival blev afholdt fra den 22. til 25. september

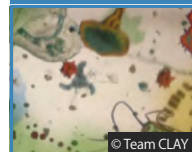
i det Nationale Filminstitut i Tokyo. Festivalen blev også afholdt i 7 andre præfekturen i Japan. Hele programmet bestod af 270 animationsfilm lavet af studerende udvalgt fra kunsthøjskoler, universiteter og institutter over hele Japan. Jeg har hermed æren af at præsentere et udvalg af 15 af de mest enestående film fra ICAF 2002-2016. Jeg håber, at dette vil vise sig som et godt eksempel på den kvalitet og udtryksfuldhed, som karakteriserer de studerendes arbejde i disse tider. Så læn jer godt tilbage og nyd dette vidunderlige og varierede udvalg af film fra ICAF.

*Toshikatsu Wada,*  
ICAF 2016 Festivaldirektør

**Tid:** Mandag d. 25. september kl. 17.00

**Sted:** Fotorama, Sal 1 - Tingvej 4, 8800 Viborg.

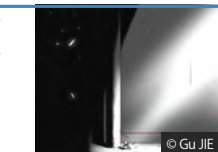
### ICAF 2016 SELECTION (ca. 39 min.)



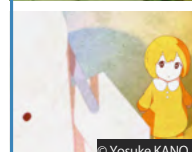
**Puddle** (Team CLAY, 2016) Laputa Animation School, Japan, 04:04min.



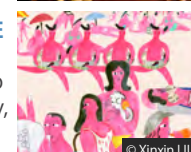
**Look At Me Only** (Tomoki MISATO, 2016) Musashino Art University, Japan, 07:30min.



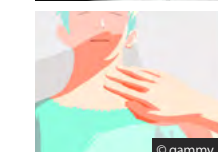
**I CAN SEE YOU** (Gu JIE, 2016) Tokyo Zokei University, Japan, 08:00min.



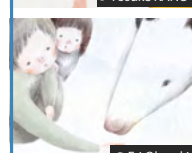
**Noah's MINIATURE garden** (Yosuke KANO, 2016) Tokyo Polytech. University, Japan, 04:21min.



**At the mouth of summer** (Xinxin LIU, 2016) Tokyo Univ. of The Arts, Japan, 05:40min.

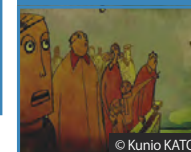


**papa** (gabby, 2016) Kanazawa College of Art, Japan, 02:34min.



**FEED** (Eri OKAZAKI, 2016) Tama Art University, Japan, 06:53min.

### ICAF 2002-15 RETROSPECTIVE (ca. 38 min.)



**The Apple Incident** (Kunio KATO, 2002) Tama Art University, Japan, 02:39min.



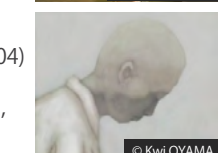
**Otoko-Date** (Shuhei MORITA, 2002) Kyoto Univ. of Art and Design, Japan, 01:00min.



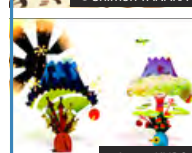
**Newspaper History** (Shimon TANAKA, 2003) Musashino Art University, Japan, 07:00min.



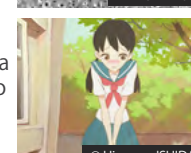
**FANTASTIC CELL** (Mirai MIZUE, 2004) Tama Art University, Japan, 06:50min



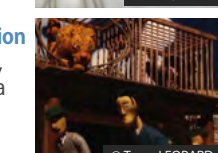
**Consultation Room** (Kei OYAMA, 2006) Tokyo Zokei University, Japan, 07:00min.



**Bloomed Words** (Amica KUBO / Seita INOUE, 2007) Tokyo Polytechnic Univ., Japan, 02:09min.



**Fumiko's Confession** (Hiroyasu ISHIDA, 2009) Kyoto Seika Univ., Japan, 02:22min.



**Leopard** (Team LEOPARD, 2010) Laputa Animation School, Japan, 08:48min.

# JAPANSKE ANIMEREDE FILMKLASSIKERE

VARIGHED: 50 MINUTTER

De japanske animerede filmklassikere er en samling af 6 animerede kortfilm fra Japan lavet i perioden 1929-1941.

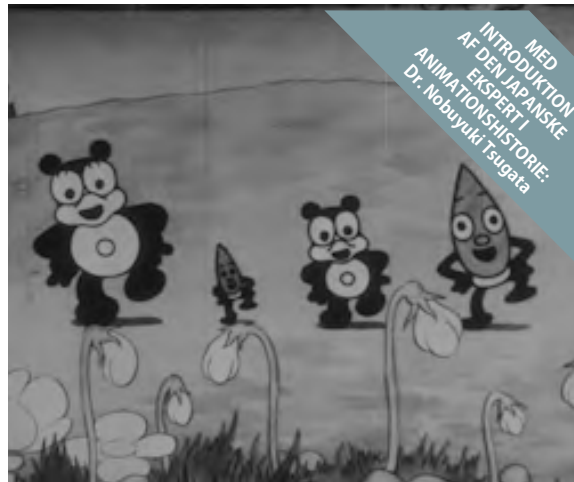
Kortfilmene markerer fejringen af 100-året for anime i Japan.

Japans National Museum of Modern Art, Tokyo har offentliggjort et udvalg af kortfilm på deres hjemmeside for at gøre dem mere tilgængelige for offentligheden og sprede opmærksomhed om klassikerne.

Gå heller ikke glip af udstillingen med udvalgte værker af Noburo Ofuji på Kawaii & Epikku Manga- og Anime-Museum. Noburo Ofuji har instrueret *Spring Song (Haru no uta)*, en af filmene, der vises i programmet.

**Tid:** Torsdag d. 28. september kl. 19.00

**Sted:** Biografcenter Fotorama, Sal 1 - Tingvej 4, 8800 Viborg.



© Ikuo Oishi / Photo Chemical Laboratory, Manga Division.



KINOSHITA GROUP

**春の唄 Spring Song:** Noburo Ofuji, 1931, 03:00 min. Uden tale med engelsk tekst, Japan.

Den originale version var en recordtalkie – en stumfilm med synkroniseret lyd afspillet på en disk. *The Spring Song* er et henrivende stykke musik og er kendt som en del af det repertoire, der bliver anvendt i Shochiku pigerevyer – Shochiku er japansk musikteater opsat af kvinder. Desværre mangler lyden i den eksisterende version af *The Spring Song*. Filmen er instrueret af Noburo Ofuji (1900-1961), som er kendt for sin opfindelse af papir-animation med traditionelt mønsterpapir – chiyogami animation – såvel som silhuet-animation med farvet cellofan.

**漫画 癩取り The Lump:** Yasuji Murata, 1929, 14:00 min. Uden tale med engelsk tekst, Japan.

En gammel mand med en stor bule på kinden bliver lokket af behagelig musik – lige midt ind i en langnæset troldfæst i fuld gang. Yasuji Murata (1896-1966), som var en mester inden for cut out-animation, baserede dette værk på et folkeeventyr. Han brugte vidunderlige teknikker i denne film, især scenerne med torden og lynende ansigter, og den smukke, måneoplyste nat med silhuet-animation.

**ポン助の春 Spring Comes to Ponsuke:** Ikuo Oishi, 1934, 07:00 min., lyd, Japan.

I den bitre, kolde vinter har vaskebjørnen Ponsuke svært ved at finde mad. Han finder et stort bambusskud og tager det med sig hjem, men det flygter væk i en snestorm. Imens Ponsuke jager bambussen, kommer foråret gradvist til ham. Denne musikalske animation er instrueret af Ikuo Oishi (1902-1944), som blev kaldt "den Japanske Disney".

**Propagate:** Shigeji Ogino, 1935, 04:00 min. Uden tale, Japan.

Denne abstrakte animation udtrykker planters organiske vækst og formering på dynamisk vis ved hjælp af geometriske figurer. Shigeji Ogino (1899-1991), en af pionererne inden for japanske amatør-filmskabere i Japan, vandt mange priser både i Japan og i udlandet. Hans filmografi er oppe på mere end 400 film i alt, fyldt med bl.a. dokumentarer, hjemmefilm, rejsevideoer, eksperimentelle film, og stop motion-animerede film. Efter Anden Verdenskrig oprettede han *Ogino 8mm Film School*.

**マンガワ新猿蟹合戦 Monkey and Crabs:** Kenzo Masaoka, 1939, 11:00 min. Uden tale med engelsk tekst, Japan.

Kastanjer, bier og en mortar slår sig sammen for at straffe en ondsindet abe. Denne film er baseret på en folkehistorie og er instrueret af Kenzo Masaoka (1898-1988), som er kendt for *The Spider and the Tulip* (1943) og bliver ofte beskrevet som "den japanske animations fader". Han er en af de første japanske instruktører til at bruge cel-animation og udforske lyd i animation. Mange af hans disciple gik sammen om at danne firmaet Toei-Doga (som senere blev til Toei Animation) i 1956, og han underviste også på animationsstudier i 1960'erne. Han er velsagtens en af de personer, som har haft mest indflydelse på generationerne efter sin egen.

**アリちゃん Arichan the Ant:** Mitsuyo Seo, 1941, 11:00 min. Uden tale, Japan

Myren Arichan finder en violin i en sandkasse og beholder den. Han prøver at spille på den, men han har ingen bue. Efter at have forstået, hvor vigtig violinen er for dens ejer, giver han den tilbage til hende. Dette er en charmerende musikalsk animeret film af Mitsuyo Seo (1911-2010), som også er kendt for animerede propagandafilme såsom *Momotarō*, *The Sea Eagle* (1942) og *Momotarō, Sacred Sailors* (1945).

# JAPANOMANIA

## DANSK ANIMATION INSPIRERET AF JAPAN

VARIGHED: 57 MINUTTER

Japan tjener som en næsten udtømmelig kilde til inspiration for animationsfilm i hele verden.

Adskillige fantastiske animationsfilm er blevet produceret i landet, og danske kunstnere og animatorer har længe været dybt fascineret af japanernes måde at skabe kunst og lave animationsfilm på. Visuelt er de japanske animationsfilm meget smukke og tit fyldt med eventyrlige og fantastiske karakterer, som synes at komme fra en helt magisk fantasiverden. F.eks. befinder Hayao Miyazakis univers sig meget tit i toppen, når man spørger danske animationskunstnere, hvad der inspirerer dem. Fortælle-mæssigt er de japanske animationsfilm også noget for sig, og de byder tit på heftige actionsekvenser med

kameravinkler, der synes umulige at animere.

Japanomania kortfilmprogrammet består af 8 kortfilm produceret i Danmark.

Alle kortfilmene har det til fælles, at instruktørerne har været inspireret af Japan, manga og anime.

I *Hakaolili - Girl in a Box*, som er lavet af en herboende japansk kvindelig instruktør, kan man tydeligt se den japanske indflydelse i både baggrunds- og karakterdesign. Ligeledes er karaktererne i den populære web-serie *Tales of Zale* kraftigt inspireret af japansk manga og anime. De søde karakterer med store øjne er indbegrebet af den japanske betegnelse 'kawaii' - når noget er ekstra sødt og nuttet.

Kom ind og se Japanomania-programmet, hvis du har lyst til at se, hvordan dansk animation bliver inspireret af den japanske, og mød flere af instruktørerne, som vil være til stede ved forevisningen.



**Araki:** Anders Morgenthaler, 2003, 07:00 min., engelsk tale, Danmark.



**Hakaolili:** Maremi Watanabe, 2012, 07:28 min., japansk tale med dansk tekst, Danmark

**Tid:** Søndag d. 1. oktober kl. 17.00

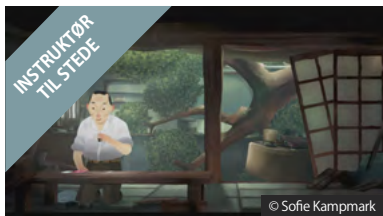
**Sted:** Fotorama, Sal 2 Tingvej 4, 8800 Viborg.



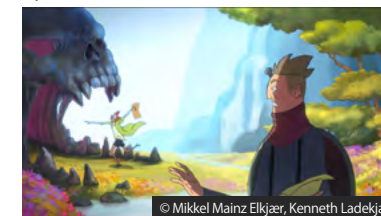
**1000 Characters SMS finals:** Ignacio Ferreras, 2008, 06:01 min., engelsk tale, Spain.



**Tales of Zale:** Sif Perlt Savery, 2015, 2 afsnit - samlet længde: 14:00 min., engelsk tale, Danmark.



**Tsunami:** Sofie Kampmark, 2015, 7:14 min. Uden tale, Danmark (TAW)



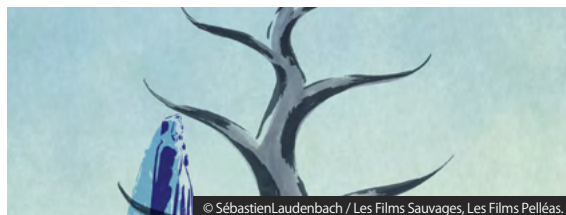
**The Reward:** Mikkel Mainz Elkjær, Kenneth Ladekjær, 2013, 10:00 min. Uden tale, Danmark (TAW)



**Salma:** Rikke Skovgaard, Martin Sand Vallespir, 2011, 04:17 min. Uden tale, Danmark (TAW)



**Quantum Heroes:** Monkey Tennis, 2017, 00:47 min. Uden tale, Danmark.



### THE GIRL WITHOUT HANDS

La jeune fille sans mains, 2016, Frankrig, 1t. 16 min. Instruktion: Sébastien Laudenbach. Fransk tale med engelsk tekst [11+]

Helt alene tog instruktør Sébastien Laudenbach på sig at animere 76 minutters tegnefilm. Det tog ham et år, og resultatet er den smukke adaptation af brødrene Grimms eventyr *Pigen uden Hænder*. Det visuelle udtryk vækker minder om Henri Matisse og er minimalistisk og ekspresivt på samme tid. Det klæder virkelig den poetiske og følsomme historie om møllerens smukke datter, som selvste djævelen er efter.



### ETHEL & ERNEST

Ethel and Ernest, 2016, UK, 1t. 34 min. Instruktion: Roger Mainwood, engelsk tale [8+]

Med kærlig hånd har mesterinstruktøren Raymond Briggs (*The Snowman*, 1982) skrevet historien om sine forældre, der møder hinanden under den økonomiske krise i 1930'erne. Gennem Ethel og Ernests øjne følger vi nogle af de definerende øjeblikke for det 20. århundrede; fra optakten til Anden Verdenskrig, begyndelsen på velfærdsstaten og månelandingen i 1969. En hjerteskrærende og bittersød hyldest til en ekstraordinær generation af almindelige mennesker.



### LEGO BATMAN FILMEN

The LEGO Batman Movie, 2017, USA, 1t. 44 min. Instruktion: Chris McKay. Engelsk tale med dansk tekst [7+]

Batman er Gotham Citys vogter, en nattens ridder, der aldrig helmer i sin jagt på nederdrægtige forbrydere. Han er også en forvokset teenager og helt ulideligt selvoptaget. Så da han ved et uheld kommer til at adoptere en forældreløs, som så forfærdeligt gerne vil hjælpe ham med forbryderjagten, bliver han udfordret på sin eneste svaghed: Sociale færdigheder. *LEGO Batman* er en hæsbælende parodi på den selvhøjtidelige superhelt, spækket med hints og referencer til de ægte batfans!



### PIGTAILS + 25. APRIL

Mitsuami no Kami-sama, 2015, Japan, 29 min., Instruktion: Yoshimi Itazu, japansk tale med engelsk tekst [8+]

25. April, 2015, New Zealand, 1t. 25 min. Instruktion: Leanne Pooley. Engelsk tale [+15]

**Pigtails** - Jorden rystede. Havet brølede. Og så... I et lille hus, isoleret på kysten, bor en pige med fletninger. Pigen har boet der siden den skæbnesvangre dag. Posten kommer ikke mere, men selv på denne morgen hænger hun vasketøjet ud til tørre som vanligt. Hun er ikke klar over, at tøjklammerne skændes, puden diskuterer med paraplyen om verden udenfor, og den nye tandbørste prøver uden held at charmere de sure, gamle tandbørster. En tankevækkende historie om håb og genfødsel i en ond og blid verden efter en ukendt katastrofe.

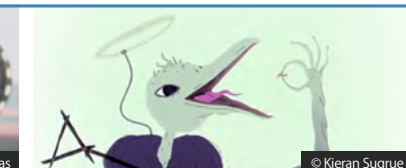
**25. April** - Slaget ved Gallipoli var et historisk blodbad. Over 130.000 soldater døde og en kvart million blev såret i det fransk/britiske forsøg på at erobre Konstantinopel, heraf mange australiere og newzealændere. *25. April* er en animeret dokumentar, der på skift følger seks newzealandske skæbner under den skæbnesvangre invasion i foråret 1915, der decimerede generationer og kom til at stå som en skamstøtte over 1. Verdenskrigs meningsløse blodighed og skyhøje omkostninger.



**Apple Slices**: Moe Koyano, 2016, 11:37 min. Ingen tale, Japan/Danmark.



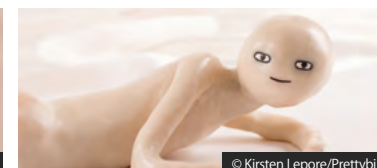
**Black Holes**: David Nicholas, 2017, 12:14 min. Engelsk tale, USA.



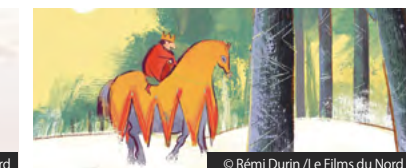
**Ghost Squad**: Kieran Sugrue, 2016, 06:23 min. Engelsk tale, Australien.



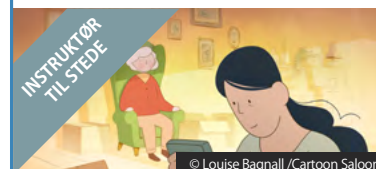
**Hate for Sale**: Anna Eijsbouts, 2017, 02:40 min. Engelsk tale, Holland.



**Hi Stranger**: Kirsten Lepore, 2017, 02:43 min. Engelsk tale, USA.



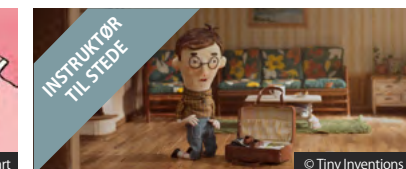
**La Licorne**: Rémi Durin, 2017, 13:00 min. Fransk tale med engelsk tekst, Frankrig.



**Late Afternoon**: Louise Bagnall, 2017, 09:16 min. Ingen tale, Frankrig.



**Le Clitoris**: Lori Malépart, 2016, 03:18 min. Fransk tale med engelsk tekst, Canada.



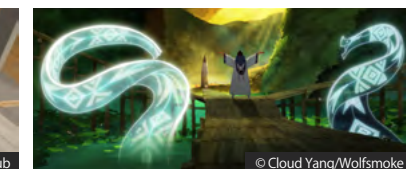
**Negative Space**: Max Porter og Ru Kuwahat, 2017, 05:30 min. Engelsk tale, Frankrig.



**Nothing Happens**: Uri/Michelle Kranot, 2017, 11:00 min. Ingen tale, Danmark/ Israel.



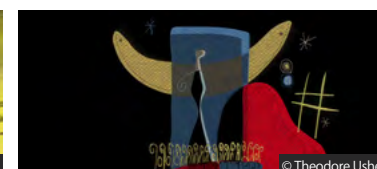
**Tiniest Man in the World**: Juan Pablo Zaramella, 2016, 10:00 min. Engelsk tale, Argentina.



**Valley of the White Birds**: Cloud Yang, 2017, 14:16 min. Ingen tale, Kina.



**Wednesday with Goddard**: Nicolas Ménard, 2016, 04:30 min. Engelsk, Storbritannien.



**Sleepwalker/Sonambulo**: Theodore Ushev, 2015, 04:21 min. Ingen tale, Canada.

**Tid:** Wednesday September 27th at 17h00.

**Sted:** Fotorama, Sal 1 - Tingvej 4, 8800 Viborg.

### INTERNATIONALE KORTFILM FOR VOKSNE

Varighed: 01:47 minutter

Dette års kortfilmsprogram for voksne er fyldt med nye og spændende kortfilm fra instruktører fra hele verden. Programmet består af 14 film, som alle fokuserer på hver deres tema på forskellige måder.

Fra fantastisk stop motion-arbejde til smuk 2D-animation og paper cut-film – de undersøger alle forskellige måder at lave animation på.

Kom og se dette specielt kuraterede kortfilmsprogram, som vil inspirere dig og tage dig med til nye fantasiverdener.

Efter forevisningen vil der kl. 19.30 være mulighed for at deltage i 'Mød instruktørerne' i Festivalcaféen (se side 26-27), hvor fire af instruktørerne vil være til stede og fortælle om arbejdet med at lave deres film.

# STUDENT FILM COMPETITION

Anden udgave af Viborg Animationsfestivals Student Film Competition fejrer Europas unge animationskometer med to kortfilmsprogrammer pakket med sprælske idéer og gnistrende talent. Konkurrencen omfatter de nyeste og mest markante afgangsfilm fra ledende europæiske animationskoler, og de sætter en stor, tyk streg under, hvor lovende og sprudlende animationsvækstlaget er lige nu.

I alt 24 film deltager i kapløbet om at vinde en pris på festivalen.

Hovedprisen, **Ginger Award – VAF Best Student Film**, uddeles efter afstemning hos medarbejdere på The Animation Workshop/VIA University College og VAF, og udløser en pengepræmie på 1500 euro.

**Ginger Award – VAF Audience Award** fejrer den film, der har vakt størst begejstring hos festivalens publikum, som har mulighed for at stemme efter hver screening. Vinderen modtager en pengepræmie på 1000 euro.

Student Film Competition-programmet byder også på to af de seneste afgangsfilm fra The

Animation Workshop, som vises udenfor konkurrence. Vinderne annonceres ved en prisceremoni om lørdagen, 30. september.

Puljen af afgangsfilm fra de udvalgte europæiske animationskoler byder på en bred vifte af stilarter og teknikker. Her er legende 2D-animation og opfindsom brug af mixed media, udsøgt dukkeanimation og forbløffende fotorealistic 3D-animation såvel som eksperimenter med stop motion.

Fortællingerne spænder lige så vidt, fra symboladede beretninger om menneskelig dårskab til animerede metaforer for rå menneskelige følelser, fra personlige historier på den hårfine grænse mellem dokumentar og fiktion til meditationer over det animerede billedes poetiske og til tider komiske verden.

Fælles for dem alle er, at de er skabt af fremstormende unge filmskabere med unikke idéer og visioner.

**Tid:** Fredag d. 29. sept.: Program 1, kl. 15.00 – 16.15

Lørdag d. 30. sept.: Program 2, kl. 15.00 – 16.15

**Sted:** Fotorama - Tingvej 4, 8800 Viborg.

## MØD INSTRUKTØRERNE

Efter hver screening kan interesserede publikummer tage til "Mød instruktørerne"-seancer i VAF-caféen og høre fem af de nominerede filminstruktører fortælle om deres film og deres egen vej ind i animationens verden.

**Tid:** Fredag d. 29. sept. kl. 16.30 – 17.30

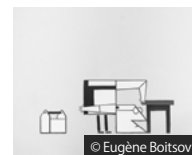
Lørdag d. 30. sept. kl. 16.30 – 17.30

**Sted:** VAF-caféen (se side 24)

## VAF DIRECTORS' WORKSHOP

Fem af de gæstende filminstruktører vil i løbet af festivalen arbejde sammen med en håndfuld studerende på The Animation Workshop/VIA University College under en to-dages "Director's Workshop", ledet af filmskaber og underviser Uri Kranot. Her kan deltagerne netværke og samarbejde på tværs af grænser og skoler, inspirere hinanden, lægge kimen til nye projekter og udvikle sig som filmskabere. Resultaterne af deres korte møder vil kunne opleves i forbindelse med Studenterfilmfestivalens prisuddeling lørdag d. 30. september.

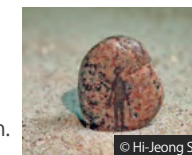
## PROGRAM 1 (ca. 73min.)



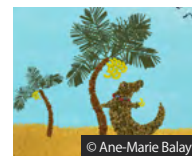
**La Table \***  
(Eugène Boitsov, 2016) La Poudriere, Frankrig, 04:20min.



**Sog**  
(Jonathan Schwenk, 2017) HfG OF Main, Tyskland, 10:14min.



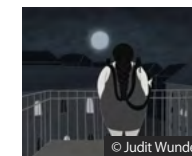
**Connect**  
(Hi-Jeong So, 2017) Konrad Wolf, Tyskland, 04:02min.



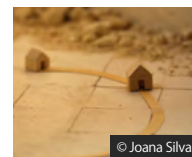
**l'd Rather Eat A Kid**  
(Ane-Marie Balay, 2016) École Émile Cohl, Frankrig, 03:50min.



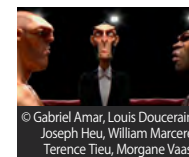
**Toer**  
(Jasmijn Cedée, 2016) Kask School of Arts, Belgien, 02:22min.



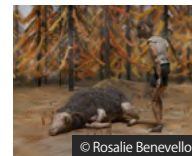
**Bond**  
(Judith Wunder, 2016) MOME, Ungarn, 10:09min.



**Lemontree**  
(Joana Silva, 2016) RCA, England, 04:40min.



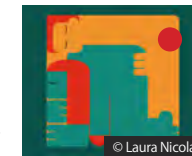
**Preston**  
(Gabriel Amar, Louis Doucerain, Joseph Heu, William Marcere, Terence Tieu, Morgane Vaast, 2016) ISART Digital Paris, Frankrig, 03:53min.



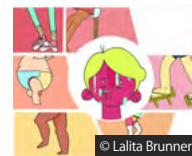
**Brebis Galeuse**  
(Rosalie Benevello, 2016) EMCA, Frankrig, 09:19min.



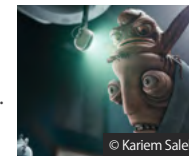
**Penelope**  
(Heta Jääliñoja, 2017) Estonian Academy of Arts, Estland, 04:08min.



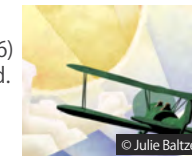
**69 sec**  
(Laura Nicolas, 2016) La Cambre, Belgien, 01:39min



**Immersion \***  
(Lalita Brunner, 2016) Luzern, Schweiz, 03:17min.



**Ein Kroetenlied**  
(Kariem Saleh, 2016) FilmAkademie Bad. Wuert., Tyskland, 07:33min.



**Nachthexen**  
(Julie Baltzer, 2017) TAW, Danmark, 04:46min.

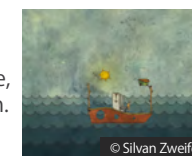
## PROGRAM 2 (ca. 73 min.)



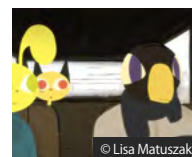
**A Love Story \***  
(Anushka Naanayakara, 2016) NFTS, Storbritannien, 06:00min.



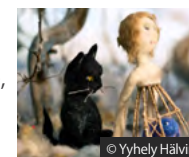
**Petit Mort**  
(Antoine Bieber, 2016) La Poudriere, Frankrig, 04:03min.



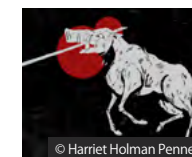
**Sunnaemilch**  
(Silvan Zweifel, 2016) Luzern, Schweiz, 06:47min.



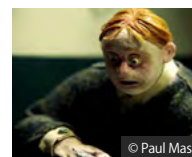
**Asphalte \***  
(Lisa Matuszak, 2016) La Poudriere, Frankrig, 04:22min



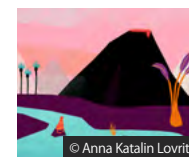
**As A Little Bird**  
(Yyhely Hälvin, 2016) Estonian Academy of Arts Estland, 07:26min.



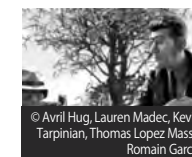
**Phone** (Harriet Holman Penney, 2016) Bournemouth, Storbritannien, 03:16min.



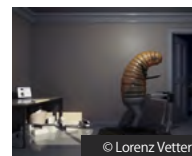
**Children \***  
(Paul Mas, 2016) EMCA, Frankrig, 06:02min.



**Volcano Island**  
(Anna Katalin Lovrity, 2017) MOME, Ungarn, 09:14min.



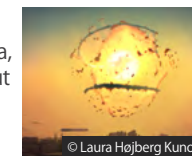
**Sirocco** (Avril Hug, Lauren Madec, Kevin Tarpinian, Thomas Lopez Massy, Romain Garcia, 2016) MOPA, Frankrig, 05:24min.



**Leben**  
(Lorenz Vetter, 2016) HAW, Kroatien, 03:09min.



**Oh Mother**  
(Paulina Ziolkowska, 2017) Polski Instytut Sztuki Filmowej, Polen, 12:15min.



**Stellar \***  
(Laura Højberg Kunov, 2017) TAW, Danmark 04:46min.

\* Instruktør til stede.

## ANIDOX PROGRAM

ANIDOX er en kreativ platform for udvikling og produktion af animerede dokumentarprojekter.

Den animerede dokumentarfilm er en hastigt voksende undergenre inden for dokumentarfilmen, som stiller en række grundlæggende, udfordrende spørgsmål til genren.

ANIDOX består af en række forskellige aktiviteter: Laboratoriet ANIDOX: LAB er et professionelt efteruddannelseskursus støttet af Creative Europe MEDIA. ANIDOX Residency er et program, støttet af Aarhus 2017.

ANIDOX afholder desuden masterclasses, kreative workshops og seminarer, som bringer internationale professionelle sammen. Vores målsætning er at skabe og udvikle

samarbejdsprojekter mellem animations- og dokumentarfilmskabere.

ANIDOX-programmet er en del af The Animation Workshop/VIA University College, og er udviklet og afholdes i et partnerskab med Det Danske Filminstitut, CPH:DOX og Nordisk Panorama.

I år præsenterer Viborg Animationsfestival et udvalg af enestående animerede dokumentarprojekter i forskellige faser af deres udvikling og produktion. ANIDOX-instruktør Uri Kranot fortæller om genrens unikke udviklingsproces og om resultater og udfordringer ved at kombinere animationsfilm og dokumentar.

**Tid:** Onsdag d. 27. sept. kl. 19.00

**Sted:** Fotorama, Sal 2,  
Tingvej 4, 8800 Viborg.



## Ved du, at der i Viborg er mindst 30 virksomheder, der arbejder med animation, spil og VR/AR?

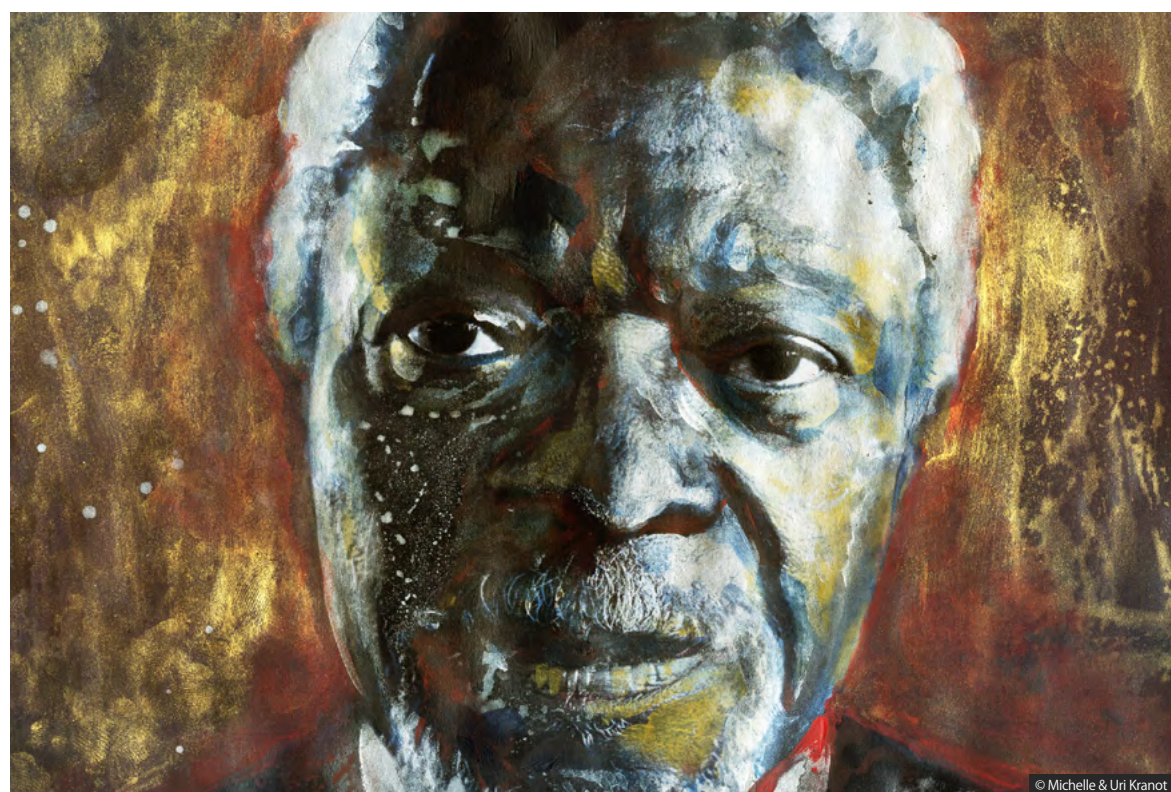
De fleste af dem har til huse i Arsenalet, som er Viborgs primære hotspot for den slags virksomheder.

Arsenalet blev etableret i 2012, og udviklingen i huset er gået meget stærkt. I dag rummer Arsenalet start-ups, freelancere og større etablerede virksomheder og der arbejdes både med underholdning og oplysning, formidling og læring.

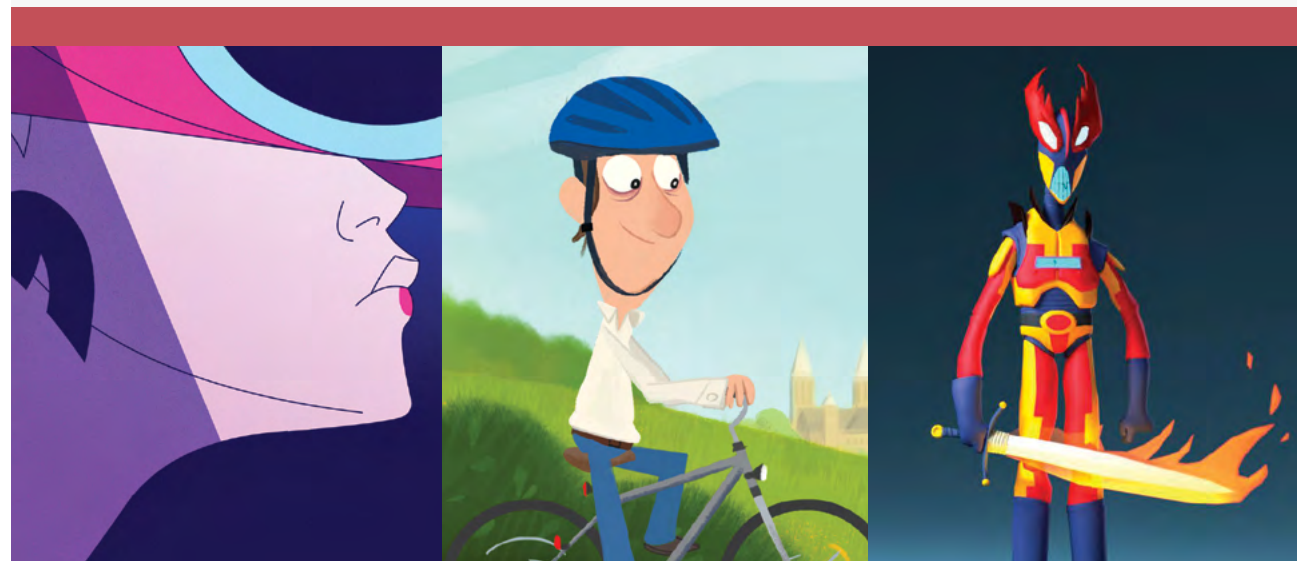
Vil du vide mere om Arsenalet, kan du besøge os på vores Facebook-side, hjemmeside eller følge os på Twitter!

Arsenalet ønsker alle en fantastisk animationsfestival!

www.arsenalet.dk - E-mail: mail@arsenalet.dk - Telefon: 8755 4958



**Cosmopolitanism:** Erik Gandini, Michelle & Uri Kranot, 2015, 22:00 min. English audio, Sweden/Denmark.



## MANGA & COMICS: INSPIRATION AND ISOLATION

I anledning af 150-året for de diplomatiske relationer mellem Japan og Danmark, inviterer Viborg Animationsfestival til et heldagsseminar om japanske tegneserier (altså manga), og hvordan de har inspireret og er blevet inspireret af vestlige tegneserier (det vil sige comics).

The Animation Workshop/VIA University College, som arrangerer seminaret, er Nordens førende uddannelsessted for animatører og tegneserietegnere. Her har vi på første parket oplevet, hvordan manga er blevet unge vestlige tegneres fælles modersmål: Et klart flertal af alle, der søger ind på skolen – fra nær og fjern – er kraftigt inspirerede af de dynamiske streger fra Japan.

Iagttagere tilskriver også mangaens stærke kvindefigurer en stor del af æren for, at flertallet af de unge tegnere i dag er kvinder, modsat for 20 år siden, hvor animation og tegneserietegning var et mandsdominerede erhverv.

De japanske tegneserier har med andre ord sat et markant aftryk på vestens populærkultur. "Manga & Comics" vil belyse, hvorfor mangaen har haft så stor kulturel gennemslagskraft her, og hvilke former påvirkningen fra Japan har taget. Kunstformens nutidige udtryk bliver sporet tilbage til dens japanske og vestlige rødder, og tegneserieskabere giver bud på, hvordan inspiration fra Japan og Vesten mødes i deres eget arbejde, før og nu.

Seminaret vil byde på oplæg fra nogle af verdens førende forskere på området – fra Japan, Tyskland og USA – og "Manga Talks" med prominente vestlige og japanske tegneserietegnere.



© Keiko Takemiya

Mød blandt andre Keiko Takemiya, en legende inden for shojo manga – altså manga for piger – som banede vejen for helt nye temaer inden for genren, fra homoseksualitet til science fiction; Atsushi Kaneko, hvis hallucinerende manga oser af pulp og rock'n'roll; danske Karoline Stjernfelt, som laver historiske tegneserier om Danmarks kongehus i en tydeligt japansk-inspireret streg; og Matt Forsythe, tidligere chefdesigner på den manga-inspirerede animationsserie *Adventure Time*.

På forskersiden giver Jaqueline Berndt (professor ved Stockholm Universitet) et overblik over, hvordan manga og vestlige tegneserier har udviklet sig sammen og hver for sig, mens Ryan Holmberg, lektor ved Duke University, graver sig ned til den moderne mangas vestlige rødder i blandt meget andet klassiske Mickey Mouse-tegneserier. Endelig vil Sookyung Yoo, lektor ved Kyoto Seika University, se nærmere på mulighederne for vestlige tegnere, der forfølger deres drømme om at arbejde som mangategnere i Japan.

Arrangementet foregår på engelsk. Der er fri entré.

**Tid:** Onsdag d. 27. september kl. 9:30 – 16:00  
**Sted:** Parolesalen, Arsenalet, Kasernevej 8-10, 8800 Viborg.

## JAPAN - DENMARK Creative Media Industry Forum



Gennem paneldebatter med deltagere fra de vigtigste japanske og danske medievirksomheder kigger konferencen på den kreative mediebranche (animation og spil) fra et forretningsperspektiv – gennem emnerne:

### CONTENT – IP

LEGO er et af verdens stærkeste brands, og den japanske kultur dyrker i den grad karakteruniverser. Hvad kan danske og japanske virksomheder lære af hinanden, og hvordan kan vi i højere grad udvikle stærke IP'er, der kan eksporteres til hele verden?

**Moderator:** Jakob Stegelmann.



© Toei Animation - One Piece.

### PRODUCTION – New Technology Creating Media

Hvordan kan vi ved brug af den nyeste teknologi sikre en høj kvalitet og et smart workflow i produktionen af animation og spil?



© Rokoko Smart suit

Støttet af Kulturministeriet, Erhvervsstyrelsen, Det Danske Filminstitut, Nordisk Film Fonden, Viborg Kommune, Region Midtjylland, Aarhus 2017, EU Japan Fest Committee, Japan Foundation for Exhibition Program & for Intellectual Exchange Program, Interactive Denmark, Annecy International Animation Film Festival, Arsenalet Game Incubation, SYBO Games, Invest in Denmark og The Animation Workshop/VIA University College.

Unity har netop udgivet Cinemachine, en udvidelse til deres *game engine*, som har potentiale til at revolutionere animationsbranchen, og det danske start-up-eventyr Rokoko har udviklet en *motion capture* dragt, som gør det betydeligt billigere at producere animation.

**Moderator:** Michael Hegner, WilFilm

### MARKET – Monetization & Metadata

Hvordan tjener man penge på at udvikle mobilspil? Japanerne er ekstremt langt fremme i forhold til *monetization*, og herhjemme står SYBO Games med Subway Surfers som et af de bedste eksempler på, hvordan man tjener penge på at udvikle gratis mobilspil.

**Moderator:** Jan Neiiendam, Interactive Denmark / Producentforeningen

Hver paneldebat består af tre repræsentanter fra japanske og danske virksomheder.

Deltagende virksomheder: LEGO, Dentsu, Toei Animation, UNITY, Rokoko, A Film, SYBO, WorkerBee, XFLAG og Nordisk Film.

Konferencen er åben for professionelle fra den kreative medieindustri (tilmelding via [www.animationsfestival.dk](http://www.animationsfestival.dk)).

**Tid:** Torsdag d. 28. september, kl. 9.30 – 17.00  
**Sted:** Viborg Rådhus, Prinsens Allé 5, 8800 Viborg



# ANIMATED LEARNING KONFERENCE 2017

FORESTILLINGER SKABER VIRKELIGHEDER  
BROBYGNING MELLEML KREATIVITET OG VIDENSSKABELSE I KLASSEVÆRELSET

“Kunst er en måde at tænke kreativt, som ikke kun knytter sig til kunstnere, det er faktisk en evne, som samfundet som helhed er afhængigt af, i særlig grad når vi taler om, at det danske samfund skal bevæge sig mod et videnssamfund som er innovativt og får store ideer”

*Rane Willerslev, professor i social antropologi, Aarhus Universitet*

Kreativitet og narrativitet har til alle tider og i alle kulturer været tæt forbundet med tilegnelsen af viden, med vidensskabelse, ideudvikling og læring. I dag ser vi stærke tendenser til at adskille kunst og videnskab, men kunsten og kunstens væsen, bruger vi til at stille spørgsmål, forstå, formidle og producere viden og fortællinger om verden.

Animated Learning-konferencen byder på **spændende oplæg, relevante hands-on workshops og kunstneriske oplevelser** og kredser om spørgsmålene:

- *Hvordan giver vi forestillingsevnen værdi?*
- *Hvad betyder den grundlæggende forbindelse mellem kreativitet og vidensskabelse for måder at tilrettelægge skole og læringsmiljøer på?*

- *Hvordan sikrer vi en skolekultur, som understøtter elever, lærere og pædagoger i at stille spørgsmål til eksisterende fortællinger og digte nye virkeligheder?*

Filminstruktørerne **Wikke og Rasmussen** vil som moderatorer føre deltagerne igennem konferencen, som bl.a. indeholder:

- Foredrag ved **filosof og dramatiker Anders Fogh Jensen** om mytologiens betydning for vores viden.
- Oplæg ved tegner, forfatter og filminstruktør **Anders Morgenthaler**, om baggrunden for og tilblivelsen af “Den Grønne Friskole”.
- Workshops, hvor du bl.a. kan skabe din egen animationsdokumentar, speed-date med spiludviklingskonsulenter, få hjælp til udvikling af dit eget skole-udviklingsprojekt, få inspiration på årets Game Expo, gå i dybden med filmproduktion og kreative designprocesser og meget mere.

**Tid:** Torsdag d. 28. til fredag d. 29. sept. 2017  
**Sted:** VIA University College, Prinsens Allé 2, 8800 Viborg

Animated Learning Konferencen er en årligt tilbagevendende konference om kreativitet og visuelle undervisningsmetoder. Konferencen er et mødested for lærere, pædagoger, skoleledere, pædagogiske konsulenter og fagfolk fra både skole-, kunst- og kulturverdenen. I mødet opstår samtaler, erfaringer og visioner udveksles, nye ideer fødes, og samarbejder etableres.

Konferencen arrangeres af Animated Learning Lab (ALL), som er en del af The Animation Workshop/VIA University College.

Mere om konferencen og tilmelding her:

<http://animationsfestival.dk/konferencer/#animatedlearning>



A.P. Møller og Hustru Chastine MC-Kinney Møllers Fond til almene Formaal

**IFILM**  
DET DANSKE FILMINSTITUT

VIBORG ANIMATIONSFESTIVAL 2017

# SCI-VI VISUALISATION AND ANIMATION IN SCIENCE DISSEMINATION

Kom til konferencen Sci-Vi – Visualisation and animation in Science dissemination, VAFs helt egen og unikke konference med fokus på animation og visuel formidling af forskning og videnskabens komplekse og forunderlige verden. Forskere, videnskabelige eksperter, kunstnere og animatorer fremviser helt nye projekter, hvori de undersøger, hvordan visualisering og animation kan bidrage til en udbredelse af og interesse for deres resultater og opdagelsen af ny viden.

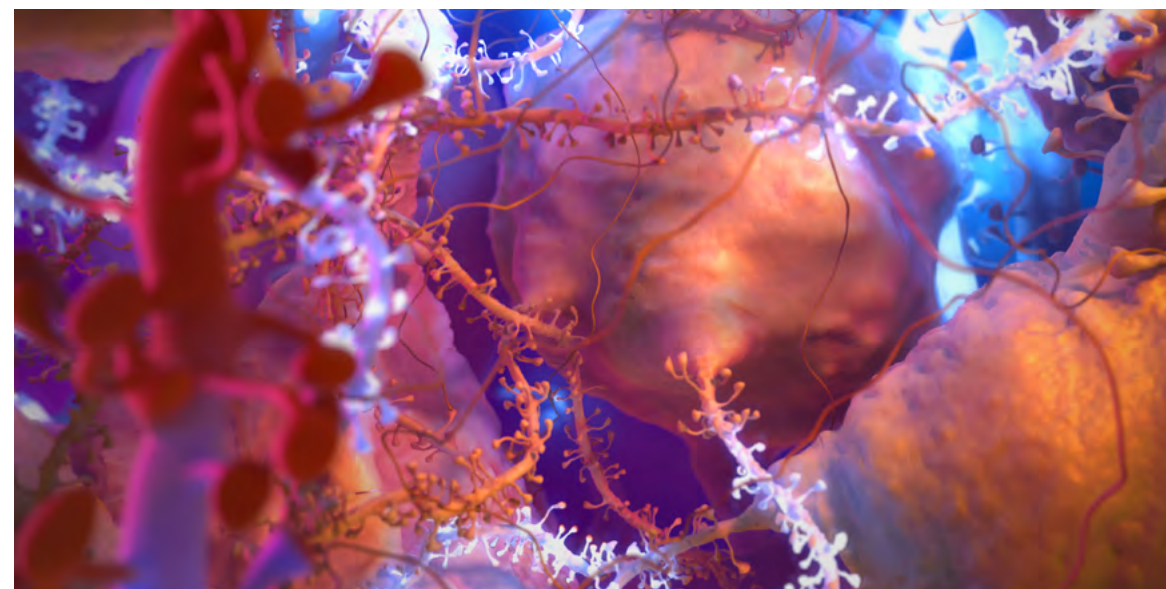
Mød videnskabsforfatter **Tor Nørretranders** som moderator, og hør hans perspektiver på videnskabsformidling og visuel storytelling gennem traditionelle såvel som nye medier og platforme. Oplev banebrydende eksperimenter med kvantefysik formidlet i samarbejde mellem **Niels Bohr Institutet** og Center for Animation, Visualisering og Grafisk Fortælling. Hør **Gerta Xhelo, producer på TED-Ed**, berette om animeret videnskab og

undervisning ved brug af online-plattorme. Mød lektor **Jacob Friis Sherson**, opfinderen af mobilspillet Quantum Moves og modtager af forskningsformidlingsprisen 2017.

Sci-Vi-konferencen byder på et tætpakket program med oplæg fra udvalgte internationale forskere, praktikere og kunstnere fra blandt andet USA, Rusland, Israel, Frankrig og Italien. I forsøget på at knytte bånd mellem forskellige lande, institutioner, publikum og perspektiver inviterer VAF alle, der er nysgerrige på, hvordan forskningsformidling kan gribes an på nye, visuelle, kunstneriske og digitale måder.

**Konferencen åbnes af Kulturminister, Mette Bock**, og foregår på engelsk. Læs mere om programmet og talerne på <http://animationsfestival.dk/portfolio/sci-vi-da/>

**Tid:** Fredag d. 29. september, kl. 10.00 – 17.00.  
**Sted:** Poul Gernes salen, VIA University College, Prinsens Allé 2, 8800 Viborg



© XVIVO scientific animation

KAWAII & EPIKKU



## ANIMATED HEALTH

Sundhedsområdet er et dynamisk område, som er med til at sætte dagsordenen for borgere, organisationer og virksomheder, og som samtidig konstant udfordres på effektivitet og høj kvalitet. Animated Health er en sundhedskonference, som giver bud på løsninger, der kan gøre en forskel samt inspirere til nye ideer og partnerskaber og skabe bedre formidling inden for sundhedsområdet. Der er særligt fokus på brug af animation, spil og teknologi inden for sundhedsformidling, arbejdsredskaber og læring.

Dette års tema for Animated Health er demens. Det estimeres, at omkring 80.000 borgere lever med en demenssygdom, og antallet er stadig stigende.

Programmet byder på indsigter og inspiration, der nemt kan overføres til andre sundhedsområder, og der vil være en virksomhedsbørs, hvor du som deltager vil kunne komme i dialog med producenter af løsninger.

På dette års Animated Health kan du bl.a. høre Alzheimerforeningens direktør, Nis Peter Nissen, fortælle om deres succes på Facebook med indsatsen "Demens er noget, vi taler om". Du kan høre om en ny app inden for tandplejen, som både underviser og fungerer som symptomguide. Der er også et oplæg om Virtual- og Augmented Reality, ligesom der er rig mulighed for at netværke og møde nye samarbejdspartnere.

Animated Health henvender sig til sundhedsprofessionelle, beslutningstagere i det offentlige, samt producenter af sundhedsløsninger.

Animated Health er arrangeret af Viborg Kommune. Program, detaljer, tilmelding og kontaktinformation findes på:

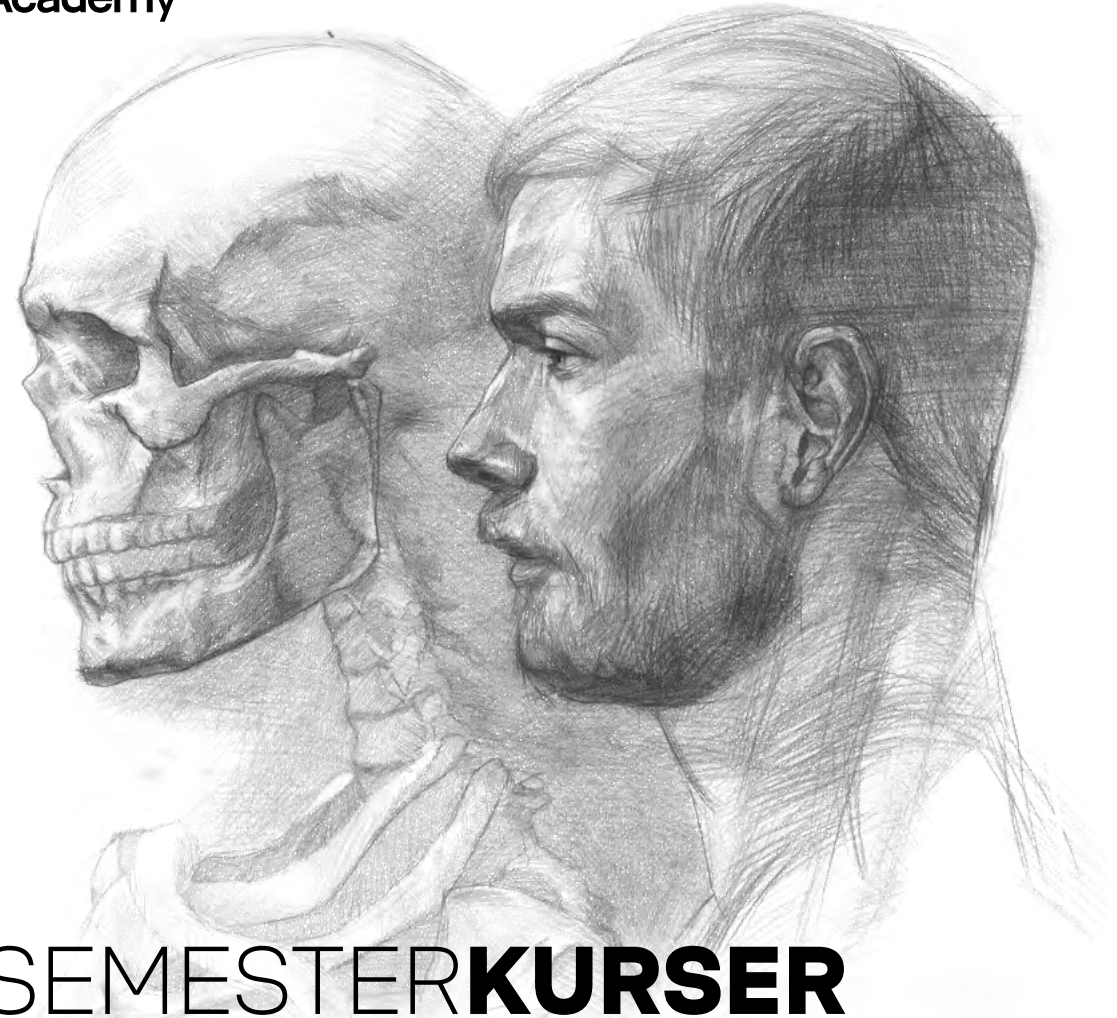
[www.animated-health.com](http://www.animated-health.com)

**Tid:** Onsdag d. 27. september, kl. 09:00 – 18:00.

**Sted:** VIA University College, Prinsens Allé 2, 8800 Viborg.



## The Drawing Academy



## SEMESTERKURSER

*Study by Anne-Sofie Myllerup*

**Brug et semester på at forbedre dine tegnekundskaber - og få det bedste grundlag for en uddannelse inden for animation, illustration, computerspil, arkitektur m.m.**

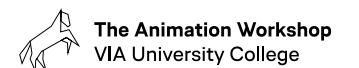
The Drawing Academy udbyder en bred vifte af semesterkurser af høj kvalitet, fokuseret på forskellige typer tegning. Vælg mellem:

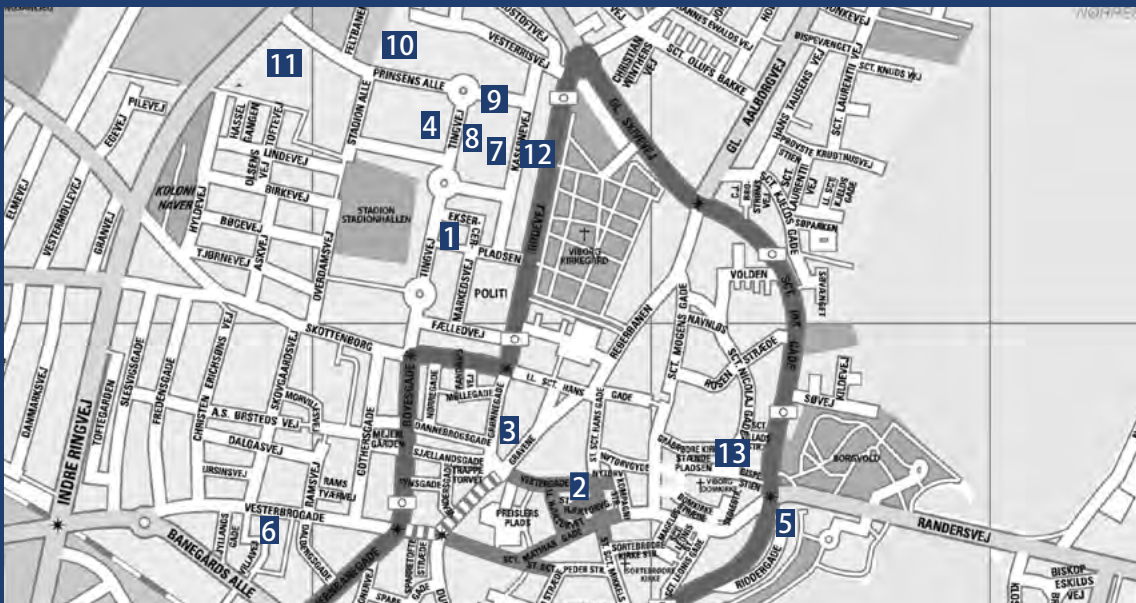
TDA KLASSISK · TDA ARKITEKTUR · TDA PORTFOLIO

Har du også brug for at forbedre dit engelsk? Kombiner et tegnesemester med TDA Engelsk Supplement!

**Ansøgningsfrist senest 13. oktober 2017**

Læs mere på [www.animwork.dk](http://www.animwork.dk)





- 1 ANIMATIONSFESTIVAL I FOTORAMA**  
Gratis Tegnefilm i biografen for børn, unge og voksne, Tingvej 4, d. 25. sept. - d. 1. okt.
- 2 VIBORG MANGA- OG ANIME-MUSEUM**  
Viborg Museum, Hjultorvet, d. 10. sept. - d. 20. okt.
- 3 MANGA ARTIST BATTLE I VIBORG MUSIKSAL**  
Gravene 25, d. 29. sept.
- 4 IMMERSION GAME EXPO I KASERNEHALLEN**  
Spil, E-Sport, cosplay, d. 28. sept. - d. 30. sept.
- 5 EXPANDED ANIMATION**  
Animated Art Spaces i Viborg Kunsthall  
Riddergade 8, d. 15. sept. - d. 8. okt.
- 6 VIBORG BIBLIOTEK**  
Spot på japansk kultur, manga og animation  
Vesterbrogade 15, d. 18. - d. 29. sept.
- 7 ARSENALET/ PARADEPLADSEN**  
ViMapp på bygningen ind mod Paradepladsen, d. 30. sept.  
Kasernevej 8-10

- 8 FESTIVALCAFÉ**  
Kasernevej 11 (tidligere Madam Sund-bygning),  
d. 27. sept. - d. 1. okt.
- 9 EXPANDED ANIMATION, ANIMATED ART SPACES  
PÅ VÆRKSTEDSSCENEN**  
Ammunitionsvej 6, d. 28. sept. - d. 1. okt.
- 10 VIA AUDITORIUM, KONFERENCERNE:**  
Animated Health, d. 27. sept.  
Animated Learning, d. 28. - d. 29. sept.  
Sci-Vi konference, d. 29. sept.  
Prinsens Allé 2
- 11 VIBORG RÅDHUS, JP-DK CREATIVE MEDIA  
INDUSTRY FORUM**  
Prinsens Allé 5, d. 28. sept.
- 12 PAROLESALEN I ARSENALET**  
Manga & Comics: Inspiration og Isolation, d. 27. sept.  
Kasernevej 8.
- 13 DET GAMLE RÅDHUS, VAF SUM UP**  
Stænderpladsen 2, 800 Viborg, d. 10. sept. - d. 22. Okt.



The Animation Workshop  
VIA University College



VIBORG  
KOMMUNE



VIBORG  
-2017-  
EUROPEISK  
KULTURHØVEDSTAD



DET DANSKE FILMINSTITUT

NOMURA 野村財団



京都精華大学  
KYOTO SEIKA UNIVERSITY



京都精華大学 国際マンガ研究センター  
KYOTO SEIKA UNIVERSITY  
INTERNATIONAL MANGA RESEARCH CENTER



京都国際マンガミュージアム  
KYOTO INTERNATIONAL MANGA MUSEUM



DET  
OBELSKES  
FAMILIEFOND

DANISH BUSINESS AUTHORITY

JAPANFOUNDATION

jyskdisplay

MINISTERIET  
SLOT- OG KULTURSTYRELSEN



NYT  
VIBORG  
MUSEUM



KINOSHITA GROUP



INTERACTIVE  
DENMARK

Interreg  
Øresund-Kattegat-Skagerrak  
European Regional Development Fund



ege  
THE URGE TO EXPLORE SPACE



Sunny  
Side  
of the Doc



TOYOTA  
LIHN & BOI A/S

The Association  
of  
Japanese  
Animation  
AJA



FILMKOPI

ANNECY

FAF:

ICAF

Inter College  
Animation Festival



BIOGRAFICENTER  
FOTORAMA

viborg  
bibliotekerne